

Fundacion Movimento
Ta Bida

**SONGFESTIVAL
BAILABLE
Dia 10 DI
NOVEMBER
2018**



Diabierna 29 di Juni 2018

URATACA CENTER
Awe 29 Juni
Grouper Criollo, Aroz,
Funchi & Banana
585 5212



**REFORMA DI BELASTING
LO TRECE ALIVIO PA
PUEBLO CRISISHEFFING
TEMPORARIO LO
WORDO ELIMINA**

Casonan awe den Corte:

**JERRY STARING DI DVG
CONTRA DI E ARUBIANO**

**Caso Gobierno y Minister
Otmar Oduber contra di
Michael Williams**

Un bofta den cara di pueblo

**CIFRANAN DI POLIS TA MUESTRA CU
MAYORIA DI E CRIMENNAN COMETI TA
DOOR DI NOS PROPIO ARUBIANONAN**



**E Vision di SNBA pa San Nicolas
ta conta cu apoyo absoluto di
Gabinete Wever Croes**



**CITGO ARUBA TA EHECUTA
CAMBIO DEN LIDERAZGO NA
E REFINERIA NA
SAN NICOLAS**

**PARTIDO DE OCTAVOS DE
FINAL DEL MUNDIAL**

- 1 Francia - Argentina, diasabra 30 Juni -10:00 am
- 2 Uruguay - Portugal, diasabra 30 Juni 2:00 pm
- 3 España - Rusia, diadomingo 1 Juli 10:00 am
- 4 Croacia - Dinamarca, diadomingo 1 Juli 2:00 pm
- 5 Brasil - México, dialuna 2 Juli 10:00 am
- 6 Prome Grupo G - Di dos di Grupo H, dialuna 2 Juli 2:00 pm
- 7 Suecia - Suiza, diamars 3 Juli 10:00 am
- 8 Prome di Grupo H - Di dos di Grupo G, diamars 2:00pm



AWE MAINTA CORTE LO TRATA CASO DI JERRY STARING DI DVG CONTRA DI E ARUBIANO

Jerry Staring di DVG kier pa E Arubiano di Farrah Boekhoudt rectificca su alegacionnan publica online



Awe huez lo dicta si e website tin cu rectificca of no! Awe mainta pa 8'or y mey Corte di prome instancia lo trata un caso den Kortgeding, un caso sumario cu Jerry Staring, director di Departamento di Salubridad Publico, a cuminsa contra di un website "E Arubiano", dirigi pa sra. Farrah Boekhoudt. Den e caso aki Jerry Staring ta alega un rectificacion di e website E Arubiano, bisando cu E Arubiano a haci publicacionnan difamatorio den su contra, unda cu a publica storianan sin base y cu tur esaki pa descredita su persona como consecuencia cu te hasta el'a wordo geschorst na Departamento di Salubridad Publico pa un investigacion.

Hopi di e alegacionnan cu e website E Arubiano a publica, ta trata di casonan di faltamento di respet pa hende muher, na unda cu un, dos of mas hende muher, lo ta indica cu nan ta wordo 'harrassed' pa e director, Jerry Staring.

Di parti di Farrah Boekhoudt, di E Arubiano, Benvinda de Sousa lo ta su abogado y di parti di Jerry Staring, David Kock ta e abogado. E Arubiano tin cu defende su mes riba e acusacionnan aki, unda nan tin cu duna cuenta na dje, y na final huez tin cu dicta si lo mester bin un rectificacion si of no. E caso lo tuma lugar pa 8'or y mey den Corte di Husticia.

EMBAHADOR DI REINO NOBO NA REPUBLICA DOMICANO A BISHITA MINISTER BESARIL



Den Haag –Embahador nobo di Reino Hulandes na Republica Dominicano Annemieke Verrijp a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril.

Minister Besaril a desea Annemiek Verrijp hopi exito den su funcion como embahador di Reino Hulandes na Santo Domingo, Republica Dominicano. E mandatario

a bisa di ta hopi contento pa mira cu un embahador cu afeccion y conocimiento di e region Caribense a keda apunta na Santo Domingo. Embahadora Verrijp di su banda a bisa cu Aruba por conta riba su cooperacion den cualkier asunto cu ta regarda e relacion entre Aruba y Republica Dominicano.

Annemieke Verrijp a nace na Hulanda, pero a crece

na Curaçao. Na 2005 el'a cuminsa su carera na Ministerio pa Asuntonan Exterior y a traha na Dhaka, Bangladesh. Prome cu esey Annemieke a traha pa Nacionnan Uni na New York y pa un NGO na Republica Dominicano.

E potret ta cortesia di Cas di Aruba

Diadomingo 1 di juli 2018

Dia di Piscado

11am pa 6pm

XXIV Torneo di Pesca
Hopi premio
Mas di 5000 florin
na premio

Captain's meeting
30 di juni 2018
8pm Nos Clubhuis
Hadicurari

Dia di famia
Ambiente ameno
canto di lama

Bar a la piscado
Cushina bon surti
Pisca fresco na benta
Actividad pa henter famia
Canto di lama
Festival di cumind'i lama
y mucho mas

For di 10'or DJ Ora pa Bailadores

Musica den bibo di 3pm - 7pm cu

JEO 297

HADICURARI
Centro di Pesca

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Un bofta den cara di pueblo

CIFRANAN DI POLIS TA MUSTRA CU MAYORIA DI E CRIMENNAN COMETI TA DOOR DI NOS PROPIO ARUBIANONAN



Cuerpo Policial, hunto cu Bureau MFA a tene recientemente un anochi di informacion, unda cu pueblo por a haya un bista mas di cerca, e cifranan di criminalidad y tambe prevencion. Lito Lacle, como vocero di Polis, a comparti varios cifra cu e publico presente, mustrandu asina cu tin un percepcion erroneo di stranheronan como criminal. El a splica cu na 2017, tabata tin 95 detencion total relaciona cu ladronicia. E distrito mas activo tabata Playa.

Manera menciona, vocero di Polis, sr. Lito Lacle a subraya cu aunke tin un percepcion erroneo cu ta stranheronan ta esnan cu mas tanto ta comete crimen riba nos pais, cifranan ta muestra un realidad diferente.

Di e 95 detencionnan den 2017, relaciona cu ladronicia, 81 di nan a wordo cometi pa Arubianonan, refutando asina e percepcion ya indica.

Nos por mira tambe cu maske tin un gran cantidad di atraco cu stranheronan ta comete, como experiencia, mayoria biaha, un Arubiano ta involvi como e mastermind y ta e stranhero ta esun cu ta ehecuta esaki.

Sr. Lacle a menciona: “Danki Dios cu nos nos no a mira tanto atraco e aña aki, pero si nos ta kere cu esaki ta relaciona cu mayoria di e mentenan maestro ta tras di tralie.”



SERLIMAR

Kockstraat 4 San Nicolaas
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA TA
E MIHOR HERENCIA**

Gobierno di Aruba:

Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

REFORMA DI BELASTING LO TRECE ALIVIO PA PUEBLO CRISISHEFFING TEMPORARIO LO WORDO ELIMINA

Gobierno di Aruba, na mes momento cu a anuncia cu lo bin cu un crisisheffing temporario, a compromete tambe cu pronto lo haci esaki desaparece cu e Reforma di Belasting. Prome Minister Evelyn Wever-Croes durante conferencia di prensa di Gobierno a elabora mas riba esaki.

Gobierno anterior a haci su parti pa loke ta trata reforma di belasting y a introduci un proyecto di ley cu ta yama ABB. Sinembargo, nunc aGobierno anterior tabata tin e determinacion y compromise politico pa introduci e ley aki.

Unavez cu Gabinete Wever-Croes a drenta gobierno, a bay bek pa investiga loke cu e Gobierno anterior a laga atras pa loke ta trata e ley aki. A reuni cu mayoria di grupo involvi faltando ainda dos organizacion importante cu ta ATIA y AHATA. A ripara cu e sosten pa e ABB manera e Gobierno di AVP tabata tin’e, poco poco a cay. Di un banda, Prome Minister ta bisa cu esaki ta di lamenta pasobra lo tabata mas facil si Gobierno por a sigui cu esaki.

Desde cu a introduci BBO na 2007, nunca a traha pa mehora esaki y bin cu ‘vrijstelling’ pa productionan di necesidad manera pan. Gobierno anterior a bisa cu e lo elimina BBO. Pero e no a elimina e BBO y tampoco a bin cu cambianan cu por a trece alivio riba productionan di prome necesidad. Tampoco e Gobierno di AVP a haci niun intent pa elimina e sistema acumulativo di belasting. Gabinete Wever-Croes kier trece cambio pa mehora e sistema di belasting aki.

Gobierno kier yega na un



sistema di belasting mas husto. Caminda cu e lombanan mas hanchu ta carga pa e lombanan mas smal. Kier yega na un forma di belasting mas senciu y efectivo y cu no ta complica pa cumpli cu n’e. Y loke tambe ta importante ta cu kier yega na un sistema di belasting na unda cu gobierno ta haya su parti liher y na tempo sin cu esaki ta dificil pa e cent drenta.

Den e cuadro aki, kier baha e loonbelasting y especialmente e inkomstenbelasting cu por trece hopi situacionnan inhusto cu nan. Un pensionado por ehempel cu tin mas di un pensioen por haye cu debenan halto pa paga. Aki lo bay trece cambio.

Tambe Gobierno kier un belasting indirect pa reemplaza BBO, BAZV y ohala, Prome Minister ta expresa, cu esaki por reemplaza e B-AVP tambe. E sistema di belasting aki mester crea un espacio pa trece excepcion pa entre otro productionan di prome necesidad, manera pan. Esaki

lo elimina e discusionnan riba e tema di pan pasobra e lo tin dispensacion den e sistema di belasting nobo.

Un otro cambio cu e sistema indirecto di belasting lo trece ta cu e lo no ta acumulativo mas manera actualmente nos tin. Esaki ta ora cu cumpra un producto, por ehempel pan, si cumpra wholesale, bo ta paga BBO y e retail, cu ta e supermercado chikito bende, e tin di paga atrobe pasobra e ta acumula. No por haci esaki durante aña, pero mester warda un aña nobo cuminsa pa haci esaki.

“Esaki ta e cuadro di e Sistema di belasting cu Gobierno di Aruba ta bay introduci. E nomber pa e belasting aki ta keda pa yena te na final. Esnan involvi ta trahando duro pa logra e cambianan prome cu fin di aña aki na unda cu Aruba por habri un aña nobo cu un sistema di belasting reforma y asina por elimina e crisisheffing y trece alivio pa nos comunidad”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta bisa.

Gamma IT Solutions ta ofrece e segundo Curso di Coding pa hobennan



Gamma IT Solutions a introduci na April un curso di coding na nivel basico pa tur estudiante na Aruba di 13 pa 17 aña di edad. E curso aki tin como meta pa siña e hobennan e basics di coding. Na April e curso tabata hopi exitoso y pa e rason aki a dicidi pa haci esaki un biaha mas. E curso lo splica nan tocante kico tur nan lo por haci den futuro cu un studio den e area di Information Technology. E di dos curso aki lo tin un enfasis tambe riba e parti di Media & Design.

E proposito di e actividad aki ta pa purba envolve nos hobennan den e mundo di Information Technology. Frank Baks, Commercial Director di Gamma, ta conta: "Nos a ricibi un respuesta hopi positivo di parti di e hobennan durante e prome curso y nos

ta hopi contento pa por ofrece esaki un biaha mas. Atrobe nos kier pone enfasis den informa studiantenan cuanto posibilidad di carera tin den e mundo di IT y con e demanda pa professionals den e area aki ta sigui crece".

E actividad aki lo tuma lugar den e Conference Room di Gamma dia 28 di Juli di 10:30 pa 13:00. Nos ta invita tur hoben pa inscribi pronto door cu e maximo cantidad di estudiante cu por atende ta 20 solamente. Por inscribi door di manda nos un email na students@gamma-itsolutions.com cu nomber y edad.

E curso aki ta completamente GRATIS y ora di finaliza esaki tur hoben lo ricibi un certificado di parti Gamma hunto cu snacks y drinks.



Atencion studiantenan!!!!



Kiko bo mester pa obtene of renoba bo smartcard ?

- Identificacion valido (I.D., Rijbewijs of Paspoort)
- Comprobante di scol (Rapport of Recibo di Schoolgeld paga)
- Estudiante cu tin vrijstelling mester bin cu carta di Directie Onderwijs
- Awg 15,-

Nos ta habri di Dialuna te cu Diabierna for di 8:00 am te cu 3:30 pm



Adress : Sabana Blanco 67 - Tel : 520-2300
Website : www.arubus.com - Email : info@arubus.com
Facebook : [Facebook.com/ArubusNV](https://www.facebook.com/ArubusNV)

Evita rij largo na cabamento di juli,

Awe mainta den corte:

Huez lo dicta sentencia den e caso cu Gobierno y Minister Otmar Oduber a entama contra di Michael Williams

Algun siman pasa a tuma lugar e caso den corte, na unda cu Gobierno a demanda Michael Williams, kende a haci declaracionnan unda ta acusa Gobierno di lo a haci bidfixing den e proyecto di dump. E caso a wordo trata den Corte, unda cu Michael Williams a presenta su mes y a defende su mes riba su ponencianan. Sr. Michael Williams no lo kier rectifica su alegacionnan, pasobra e ta persisti den e prome fase di e proyecto di dump, ya caba Gobierno a duna grupo de Veer e contract y el a proba esaki tambe dilanti di huez, unda cu Serlimar a firma contract cu Grupo de Veer,

pa asina lora sushi den paki y deranan bao di tera.

Huez a trata e caso y a cuestiona Gobierno tambe, si di awor padilanti cada ken cu bay bisa algo contra Gobierno, si gobierno lo core hiba nan Corte. Sinembargo e sentencia lo wordo dicta awe diabierna mainta, unda cu lo haya sa si huez lo bay duna gobierno razon unda cu Michael Williams lo mester rectifica of lo dicta na favor di Williams, cu e no mester rectifica!

Den nos edicion di mañan, cu ta diasabra, nos lo elabora mas riba e resultado di e caso aki.



Polis a bay negoshi dos biaha ariba un dia, pa muher cu ta drenta shop y sali sin paga

Diahuebs atardi polis a bay Island Asia, situa den Avenida Milo Croes.

E motibo tabata cu den e negoshi un dama tabata horta of a horta.

Parti mainta e mes un muher aki lo a drenta shop, pa despues sali cu e articulonnan sin paga.

Na yegada di patruya ya e muher lo a bay di e lugar.

Atardi algo pasa di 5'or e mes un muher aki a bin bek. Mesora nan a bolbe yama pa polis.

Lamentablemente na yegada di polis, e muher ya a move caba. E gerente na auto a duna polis tur informacion, y si e bolbe pa di tres biaha e lo tin di yama polis atrobe.

OFFICIAL NOTIFICATION

Turnover taxes BBO, BAVP and BAZV

The Aruba Tax Department hereby reports that recently the Parliament of Aruba passed a legislative bill entitled "introduction of a crisis levy and other tax measures", which provides for amendments to a number of tax ordinances. The most important amendments are summarized below and are scheduled to enter into force on July 1, 2018.

Turnover tax (BBO, BAZV and BAVP)

Subject to turnover tax ("Belasting op bedrijfsomzetten"), abbreviated as BBO, and health tax ("Bestemmingsheffing AZV"), abbreviated as BAZV, are entrepreneurs that in the course of their enterprise supply goods or render services in Aruba. The taxable base consists of all remunerations (in cash or in kind) received by the entrepreneur for the supply of goods or the rendering of services in Aruba. The tax rate is set on 1.5% for the BBO and 2% for the BAZV. Please be informed that although they are different tax types, their tax base and other characteristics are similar.

As of July 1, 2018 a PPP projects additional funding tax ("Belasting additionele voorzieningen PPS-projecten") has been introduced at a tax rate of 1.5%. This tax type can be abbreviated as BAVP.

The existing BAZV tax rate has been adjusted as of July 1, 2018 to 3% and would therefore bring the total turnover taxes such as BBO, BAZV and BAVP to 6%.

Turnover tax is payable by the business supplying the good or service. In practice, this can cause complications for foreign businesses, given their limited presence in Aruba. These complications will be partially eliminated with the introduction of the possibility for the Minister in charge of finance to determine that in some cases the BBO/BAZV/BAVP will not be payable by the foreign business, but by the domestic client ("reverse-charge mechanism").

On a final note. The exemptions for particular services supplied by banks and for forming and performing insurance contracts has been revoked. However, this does not extend to pension or life insurance contracts.

THE ARUBA TAX DEPARTMENT
June 27, 2018



Departamento di Impuesto

Despues di ta trahando hunto pa hopi aña caba

Hospital a cera acuerdo di cooperacion cu Fundashon Mariadal Boneiro

Recientemente Dr. Horacio E. Oduber Hospital a firma un acuerdo di cooperacion cu Hospital di Boneiro, Fundashon Mariadal. E prome intento a cuminsa na aña 2006 y awor orguyosamente por bisa cu a logra cera e acuerdo e aña aki. Gobierno di Hulanda ta conversando y purbando di cera acuerdonan cu otro Hospitalnan den region pa por traha mas estrecho cu otro, via canalnan gubernamental. Door cu tin un diferencia den maneho y un otro bista con un funcionamiento di un Hospital ta hinca den otro, esaki por trece tardanza. Hospital ta spera pa otro siman tambe logra acuerdo cu institutonan di Corsou.

Sr. Ezzard Cilié, Director di cuido na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, a duna di conoce cu Corsou no por a participa na e momento aki, pero e acuerdo ta existi caba y ta cla pa firma. Despues lo sigui p'e otro 3 islanan den Reino Hulandes. Tur 6 isla lo determina hunto con lo coopera cu otro riba tereno medico y specialismo cu cada Hospital por ofrece riba nan isla.

Aruba pa basta tempo tin un acuerdo cu Boneiro y ta ricibi hopi paciente for di nan. Tambe Hospital di Aruba ta sirbi bastante pacientenan cu ta bini for di Corsou. Ta purba di regla un forma mas moderno y actualiza den cual cada instancia ta ofrece e servicio di loke e ta mihor den dje. Pero ta haci esaki paralelo cu Gobierno riba nivel di institucionnan medico. "Ta facil pa dicidi riba e tereno Gubernamental, pero esnan cu ta ehecuta na final di dia ta nos", sr. Cilié a duna di conoce.

E acuerdo aki ta significa hopi pa Hospital y pa Aruba. Sr. Cilié ta splica. Si na Aruba tin 6 cirujano y Corsou tin 1 y cada uno tin nan specialismo, pa garantiza cuido riba e tereno ey, lo busca specialistanan

cu ta mas experiencia pa laga e tipo di operacion pa nan so. Asina aki casi lo bay tin cierto intervencion cu Corsou so lo haci of Boneiro, pero e Hospitalnan lo determina entre nan unda tin e capacidad medico pa yuda otro. Tin cosnan cu Corsou tin y Aruba no, mientras cu Aruba tambe tin servicionan cu Corsou no tin.

Sr. Giovanni Frans, Hunta di Directiva di Fundashon Mariadal Boneiro, a duna di conoce cu a firma un acuerdo di cooperacion entre hospitalnan di Aruba y Boneiro y cu Hospital di Corsou. E Hospital di Corsou, St. Elisabeth Hospital Curaçao (SEHOS), ta den transicion pa bira un Hospital nobo y e entidad

HNO tambe a firma e acuerdo di cooperacion. Asina aki nan ta bay palabra den e periodo venidero riba areanan di cuido specifico di hospital. E hospitalnan lo bay traha hunto a base di palabracionnan entre diferente Gobierno y Ministernan di salubridad di e paisnan di Reino.

Tambe lo bay bin un trayecto cu lo envolve Hospitalnan di e islanan ariba, esta Saba, St. Maarten y St. Eustatius, pa por yega na totalidad di e cooperacion di parti tur Hospital den Caribe Hulandes.



E acuerdo aki na final ta calidad mas halto pa paciente. Ta busca pa determina unda tin e mihor cuido pa paciente, cual meta ta pa tin e mihor servicio di cuido medico pa pueblo.





- EXTREME RESTORES
- PROTECTS FROM UV
- HIDRATES WITH ALOE VERA




RETAIL PRICE **15.60** AWG

11.99 AWG OUTLET PRICE

Parlamentario Endy Croes:

Na Mervin Wyatt Ras: Bin Bij!

Bo ta drenta reunion hopi laat y despues kier puntra tur locual a wordo splica plus 'none sense!

Parlamentario Endy Croes ta puntra ta kico ta pasando den AVP? Kico ta pasando cu Mervin Wyatt - Ras? Parlamentarionan di AVP practicamente nunca ta na trabao cu excepcion ora tin reunionnan publico y algun reunion di comisionnan fiho. Diahuebs atardi Comision Fiho financiero economico y organizacionnan gubernamental di Parlamento a ricibi Minister Chris Romero, conseheronan y un delegacion pa duna un presentacion riba Fast Ferry. Manera nan ta yama e Fast Ferry ta e "High Way" entre Aruba y Corsou. Presidente di e comision aki sra. Daphne Lejuez a dirigi e reunion aki cual a cana den un tremendo atmosfera. Minister Chris Romero a duna un splicacion riba nivel di gobierno; Luigi Bergen tambe a amplia riba e tema aki mientras Rafael Estrada y Ton Jansen a bay te den detayes di tur informacion.

Ton Jansen di ICASUS Caribbean a duna un powerpoint presentation pa haci e idea aki uno hopi mas cla pa Parlamento. Ta trata di un Fast Ferry estilo un "Trimaran" cu por transporta 1200 persona, 300 auto, 40 containers (trucks) Aruba - Corsou den menos di 2 ora waf-waf. Na islanan Canarias tin tiponan di trimarannan aki den funcion maneha pa e compania Fred Olsen.

Un producto cu ta zona alentador sigur si mira e spinoff effect cu esaki por tin riba tereno deportivo,

social y social economico. E proyecto aki lo crea alrededor di 120 empleo directo y 600 indirecto. Parlamento a keda masha contento cu e presentacion y tin miras pa futuro pa duna sosten na Gobierno y Minister Chris Romero pa por realiza e proyecto aki.

Tanto Richard Arends y Mervin Wyatt - Ras di oposicion tabata presente. Mervin Wyatt - Ras sinembargo a yega e reunion basta laat, door cu e tabata mira wega di Belgica y Inglatera cual kizas tabata mas importante p'e e momento ey y ta cuminsa lanza un cantidad di pregunta, tanto infantil y otro preguntanan cu ya caba a wordo splica desde inicio di e reunion. No obstante e "molester" cu Mervin Wyatt - Ras a causa e presidente e momento ey sra. Daphne Lejuez a pidi Minister Chris Romero y delegacion pa ripiti tur splicacion cu ya caba a wordo duna pa asina evita un yoradera den prensa di dicho señora cu ta gusta haci esaki.

E kier bay cielo pero no kier muri. Tur ora tur hende ta malo y tin culpa pero menos E mes. Esaki ta tipifica e modus operandi di politiconan di panlefi di AVP. Nos lo bay keda observa di cerca dia e Fast Ferry aki cuminsa modela riba e High Way Aruba Corsou si Mervin Wyatt- Ras lo bay pidi lift scondi pa Corsou haciendo uso di e servicio aki. Claro e ta pa tur hende. Finalmente tur demas miembro a sali contento cu e presentacion di e proyecto aki.



Entrante 2 di juli 2018

Oficina di dokter na warda lo muda pa Medical Office Building situa na Dr. Horacio E. Oduber Hospital

Orario:
18:30 PM -
22:30 PM

Pa mas informacion yama 527-4000

#MINTVS



Dr. Horacio E. Oduber
HOSPITAL



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Bureau MFA ta presenta Nochi di Pelicula

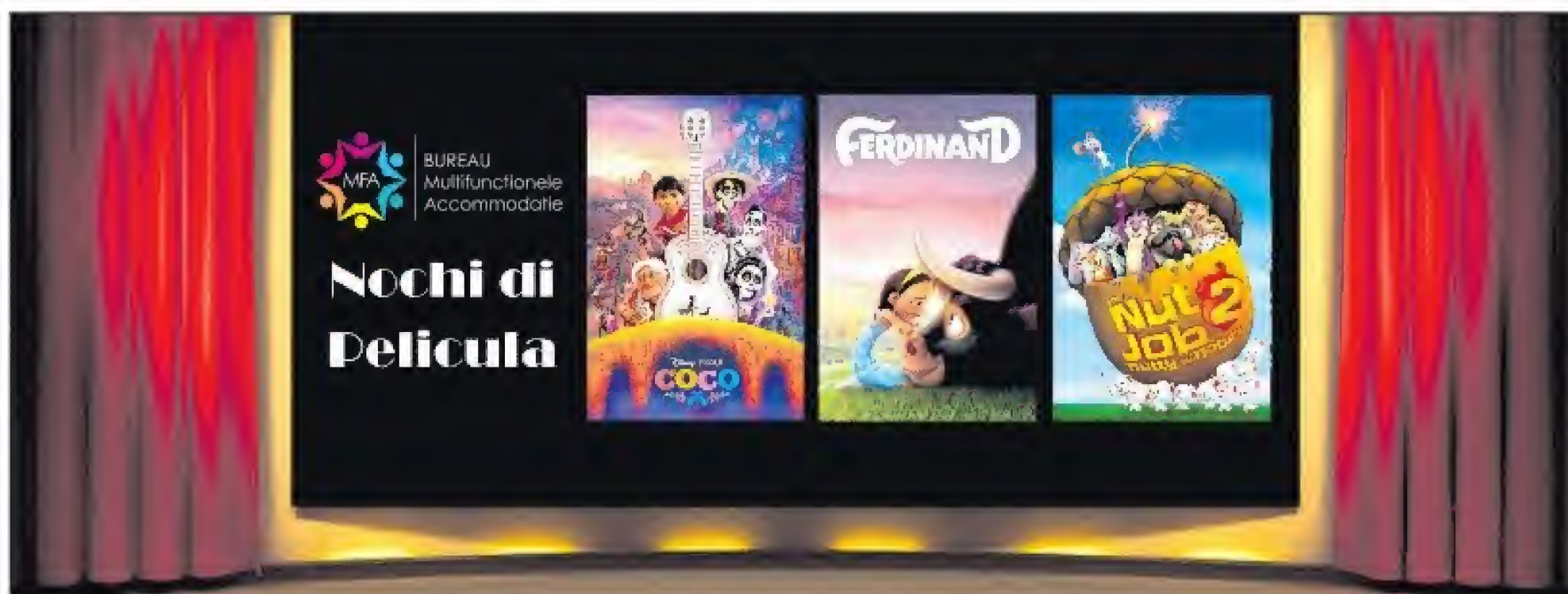
Durante e periodo di vakantie grandi Bureau MFA ta presenta Nochi di Pelicula pa henter famia. Esaki ta un evento gratis pa nos muchanan di bario y vecindario. Bin cu famia y amigonan y disfruta di e peliculanan Coco, Ferdinand y Nut Job 2.

E peliculanan lo wordo pasa riba diamars na MFA Paradera, riba diarazon na MFA Noord y riba diahuebs na MFA Savaneta:

Bureau MFA kier a extende un invitacion cordial na pueblo di Aruba pa bin disfruta di e peliculanan aki. Orario ta di 7:00 pm – 9:00 pm. Pa mas informacion yama MFA Noord na 281-0001, MFA Paradera na 281-0005 of MFA Savaneta na 281-0010.

Mision di Bureau MFA ta pa ofrece

diferente servicio sea publico of priva mas efectivo y mas cerca di cas y tambe promove y facilita e participacion y interaccion social y cultural di e ciudadanonan den comunidad sea cu actividadnan educativo, recreativo y social/cultural pa tur edad.



	MFA Paradera	MFA Noord	MFA Savaneta
Coco	10 di Juli	11 di Juli	12 di Juli
Ferdinand	17 di Juli	18 di Juli	19 di Juli
Nut Job 2	24 di Juli	25 di Juli	26 di Juli

Empleadonan superior di Aruba Bank pa luna di Juni ta conoci



Pa Aruba Bank e empleado ta central ora di priminti e clientenan “Un Experiencia Superior”. Cu esaki den mente Aruba Bank ta nomina empleadonan ehemplar tur luna. E empleadonan cu ta scogi ta esnan cu durante di e luna a haci nan maximo esfuerzo pa brinda momentonan superior na tur esnan cu bishita Aruba Bank of haci uso di un manera of otro di un servicio di banco. Rafael Wever ta e empleado cu a ser selecciona durante di luna di Juni.

Sr. Rafael Wever, receptionista, ta percura pa su servicio superior ta uno cu lo reflesha den e resultado final di su trabao den e organizacion. Su esfuerzo diario pa yuda guia cada cliente, specialmente durante e proceso di nos servicionan di online banking y self-service ta e motibo di su nombracion.

Aruba Bank ta felicita y gradici Rafael Wever.

30 JUNI, 7 JULI Y 14 JULI

HINCA GOL Y GANA

KOOYMAN Makita

Cu cada compra di AWG.75 bo tin chens di score un gol y gana premionan instantanio den Makita Soccer Challenge.

Saka un potret cu nos selfie frame, post esaki riba nos Facebook Kooyman Aruba cu hashtag **#MakitaSoccer** y e potret cu mas likes na final di e campaña lo gana:

1e premio: iPhone X • 2e premio: iPad Pro • 3e premio: 20 mil Fun Miles

Bo tin chens di score riba dia 30 Juni, 7 Juli y 14 Juli.

Campaña ta termina dia 15 di Juli, 3:00pm. Pa mas informacion bishita nos Facebook Kooyman Aruba of nos website www.kooymanbv.com

2X fun miles

KOOYMAN MEGASTORE NON-STOP DI 7AM TE CU 7PM Y DIADOMINGO 9AM PA 2PM
 Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20
WWW.KOOYMANBV.COM [KOOYMAN.MEGASTORE.ARUBA](https://www.facebook.com/kooymanaruba)

SONGFESTIVAL BAILABLE Dia 10 DI NOVEMBER 2018

E aña aki atrobe Fundacion Movimento Ta Bida ta bay organiza un Song Festival 60+ cual lo tuma lugar dia 10 di November 2018 den Renaissance Balroom hunto cu un Anochi di Bailadornan.

E aña aki tur cantante lo wordo acompaña pa Papito y su Biba Lekker Band y e coordinación completo lo ta den man di Roy Sneek. Harold de Miranda lo ta e coordinación di parti di FMTB. Tin lugar pa 15 cantante y tur persona 60 aña of mas edad por participa menos esnan cu ta profesional y FMTB ta carga tur gasto di e songfestival.

Kico mester haci pa participa?
1. Duna bo nomber, adres y teléfono nan un di e lidernan di bo grupo of geef door na FMTB. 2. Escoge dos canción cu lo bo kier canta di cual después uno lo keda. 3. Mester haci esaki primer cu fin di Juni. 4.

Pa luna di Juli tur hende lo haya un cita cu Roy Sneek pa check tonada di bo canción etc...

Pa cualquier información por yama Harold de Miranda na cel 593-0854, Roy Sneek na cel: 565-5269 of cualquier miembro di directiva

Nos kier corda tur hende cu esaki ta fundraising anual di FMTB p'a asina nos por recauda fondo financiero pa sigui cu nos trabao.

Di antemano nos ta desea tur participante hopi éxito y goza hopi.



ANUNCIO

Fee Increase Notification

BBO, BAZV, and BAVP taxes will be levied on financial institutions as per July 1st, 2018. Please note that there will be an increase in some banking fees.

In an effort to promote fee transparency Aruba Bank publishes a "Fee Schedule" for the convenience of all customers here: arubabank.com/aruba-bank-fees

For additional information or questions please contact our Call Center at 527-7700.

Truly yours,

Aruba Bank N.V.

Anuncio Aumento di Tarifa

Impuesto di BBO, BAZV y BAVP lo wordo cobra na institucionnan financiero entrante 1 di juli, 2018. Por favor tuma nota cu lo tin aumento di algun tarifa di banco.

Den nos esfuerzo pa promove transparencia Aruba Bank ta publica un "Schedule di Tarifa" pa conviniencia di cliente, aki: arubabank.com/aruba-bank-fees

Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu nos Call Center na 527-7700.

Atentamente,

Aruba Bank N.V.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Sin Fronteras Toastmasters Club ta un club oficial



Na September 2017 Toastmasters Giovanni Lew Yen Tai, Esther Farro, Stephanie Croes y Charlene Marchena a cuminsa reuni cu e meta pa recluta personanan interesa pa drenta e mundo di Toastmasters International cu e meta pa habri e di 6 club na Aruba. Sin Fronteras Toastmasters Club a bira un club oficial ora cu 9 di Mei 2018 a logra yega na su 20 miembronan co-fundador.

Ariba 31 di Mei Sin Fronteras Toastmasters Club a ricibi notificacion cu tur cos ta cla pa wordo reconoci como un club oficial caminda nan a elegi nan directiva kendenan ta bay dirigi e club aki durante e periodo di Juli 2018 pa Juni 2019. Miembronan di directiva ta: Yhovanna Quintero como Presidente, Esther Farro, Vice-presidente di educacion, Oscar Ruiz Quintero, Vice-presidente de miembrecia, Charlene Marchena, Vice-presidente di Relacion Publico, Sergio Silberie, como Secretario y Luis Castillo, como Sargento di arma.

Pa e celebra e logro y e soño di tin un Toastmasters Club cu ta pone énfasis ariba e idiomaan Spaño y Ingles na Aruba, despues e reunion di 27 di Juni 2018 a continua den Glenn's Place cu e celebracion caminda cu e ambiente tabata ameno pa un y tur.

Pa tur personan cu ta interesa pa participa como huésped of bira

miembro di Sin Fronteras Toastmasters Club semper

por tuma contacto cu Vice-presidente di Miembrecia Oscar Quintero na 5924027 of por tuma contacto cu cualkier otro miembro di e club. Sin Fronteras Toastmasters Club ta reuni ariba e segundo y tercer diarazon di cada luna for di 7:30 -9:00 di anochi.

Club sponsors di Sin Fronteras Toastmasters Club Stephanie Croes y Charlene Marchena ta yama danki na tur miembro di Toastmasters clubs na Aruba cu a yuda nos pa funda e club aki. En especial na Univerity Toastmasters Club y Arikok Toastmasters Club y Toastmaster Emily Thiel (q.e.p.d) pa tur su guia y sosten tanto personal y tambe pa cu meta di mira Sin Fronteras realiza.

Nos ta desea Sin Fronteras Toastmaster Club, su



miembronan y e mentornan Toastmasters, Xina Tromp Giel y Toastmasater Giandra

de Cuba tur clase di éxito cu e club nobo caminda cu e desaroyo personal, di

comunicación y liderazgo ta na prome lugar.

65.99
AWG
RETAIL PRICE

OUTLET PRICE
49.99
AWG

**PROFESSIONAL
CAR WASH
SUPER COMBO**

- **UNTUCHABLE**
- WET TIRE FINISH
- **WAX & WASH**
- CLEANS AND POLISH
- **CRISTAL X**
- HEAVY DUTY SOAP
- **FOAM**
- FOR CARPETS

CRISTAL X
"MULTI-PURPOSE CLEANER"

MICROFIBER CLOTH & SPONGE INCLUDED

CRISTAL PRODUCTS

Wash & Wax
with clay bar
Removes Stains
and Water
Spots in 10 washes

Raymond Gradus (Cft):

“E centro di atencion di St. Maarten mester ta: bolbe activa economia, traha pa logra un presupuesto balansa y realiza apoyo di liquidez”



Philipsburg –Colegio di supervision financiero (Cft) a haci un bishita na St. Maarten di 25 pa 27 di Juni. Durante e bishita aki Cft asubraya e importancia di traha pa logra un presupuesto balanza den un futuro cercano. Sinembargo, pa 2018 lo tin mester di apoyo di liquidez a corto plazo. Otro tema di deliberacion tabata e necesidad di mehora e maneho financiero, solucion di e problemanan persistente di Tecnologia di Informacion y hayamento di asistencia tecnico.

Na Sint Maarten Cft ahaci un bishita cerca Gobernador di Sint Maarten, Ministro di Finanzas, Consejo di Ministro y e Comision Financiero di Parlamento. Tambe Cft atene conversacion cu varios instancia interesa, manera SZV, Servicio di Impuesto, Controlaria General, e miembro di Comité Directivo na nomber di Sint Maarten y e partinan cu ta implica den e proceso di reconstruccion.

Encuanto e presupuesto di 2018 Cft a bolbe expresa su

preocupacion pa e posicion precario di liquidez y e deficit presupuestario actual. Raymond Gradus (Cft): “A pesar di e situacion dificil ta importante pa tuma medida pa re-establece e equilibrio presupuestario mas liher posibel.” Cu esaki Cft ta referi na su punto di bista cu Sint Maarten mester limita e deficit presupuestario mas tanto posibel. Medida di reduccion di gasto, ampliacion di e base pa cobro di impuesto y mehoramento di cumplimentota di vital importancia pa logra e obhetivoey. Den e deliberacion cu SZV a participa Cfte experiencia di SZV cu mehoramento di cumplimiento. Sint Maarten ta bay tin mester pronto di liquidez adicional pa por cumpli cu su obligacionnan financiero y den e contexto ey, a haci un peticion na Consejo di Minister di Reino. A discuti ampliamente e desafionan actual di Sint Maarten riba tereno di finanzas publico cu e Ministro di Finanzas recientemente nombra, kende a reconoce desafionan y a



motiva su ambicionnan pa e proximo añanan.

Sint Maarten a realiza esfuerzo importante pa presenta den e ultimo lunanan diferente documento presupuestario. No solamente Gobernador a aproba finalmente e presupuesto di 2018, sino tambe Cft a ricibi e di dos reportahe semestral di 2017 y e reportahe di e prome kwartaal di 2018. Aunke a manda mayoria di e documentonan aki pa Cft numa despues cu e fechanan limite a expira caba, Sint Maarten a progresa den su aspiracion pa cumpli cu e fechanan limite ey. Sinembargo, e cuentanan anual di 2013 pa 2016 ainda ta sigui pendiente.

Aunke Sint Maarten a logra reduci e retraso den e reportahenan financiero, e maneho financiero ta sigui ta inadecuado y e problemanan di Tecnologia di Informacion ta keda persisti. Cft a enfatiza e importancia di asistencia tecnico den e contexto aki, en bista cu Sint Maarten no a logra mehora e maneho financiero ni por a resolve e so e problemanan di Tecnologia di Informacion. A informa Cft cu di berdad Sint Maarten ta trahando riba creacion di

capacidad adicional pa ataca e problemanan ey, pero ainda mester alcanza e obhetivo ey. E necesidad di mehora e ciclo presupuestario ta bira cada vez mas importante pa di e forma ey mehora calidad di reportahenan y cu esey fundamenta e necesidadnan di liquidez pa 2018. Cft y Gobierno a delibera tocante e procedura relaciona cuun pago di liquidez trimestral. E ventaha di un procedura asina ta cu e ta permiti incorpora den dje informacion nobo tocante ingreso y gasto. Tambe reportahe mensual di ingreso y gasto ta haci posibel un mihor evaluacion di e posicion di liquidez y di e deficit spera.

E forma cu economia di Sint Maarten ta recuperando ta di crucial importancia. Cft a keda contento di ricibi e Plan Nacional di Recuperacion y Superacion definitivo, den cual ta describi e necesidadnan di recuperacion y ta presenta un cuadro di implementacion pa e plan di recuperacion. Ta di sumo importancia pa stimula e crecimiento economico di Sint Maarten pa medio di esfuerzo di reconstruccion. Stancamento den e esfuerzonan di reconstruccion lo por tin un impacto negativo riba

crecimiento economico y lo por retrasa e proceso di traha riba equilibrio presupuestario. Restauracion y specialmente reconstruccion di e aeropuerto no ta solamente na interes di Sint Maarten, sino tambe di Sint Eustatius y Saba, en bista cu Sint Maarten ta fungi como un centro importante pa e islanan ey.

E bishita di Cft aki tambe tabata caracteriza pa e despedida di e coleganan Sybilla Dekker y Maria Plantz. Sybilla Dekker ta stop entrante dia 1e di Juli di e aña aki; e tabata miembro di Cft for di zomer di 2012. Sybilla Dekker tocante su periodo den Cft: “Esaki ta mi di dos bishita despues di e horcannan. Mi ta consciente di e enorme retonan cu tin dilanti di nos y e capacidad di recuperacion di e poblacion di Sint Maarten ta sigui impresiona mi.” Pa Maria Plantz tambe esaki ta su delaster bishita, en bista cu a nombr’e miembro di Consejo di Estado pa Sint Maarten entrante dia 1e di Oktober. Entrante dia 1e di Juli 2018 Cft ta consisti di Raymond Gradus (presidente), Gregory Damoen (Coursou) y Henk Kamp (Hulanda). Pronto lo anuncia e sucesor di Sint Maarten.

E Vision di SNBA pa San Nicolas ta conta cu apoyo absoluto di Gabinete Wever Croes



SNBAatenesuacostumbrado Townhall Meeting na Sta. Theresita Center, cu a conta cu presencia di diferente instancia y comerciante cu interes directo den San Nicolas. Na e ocasion aki e asociacion a presenta nan vision pa cu San Nicolas cu e titulo "National Transformation Plan". Minister Chris Romero tabata presente como invitado y hunto cun'e Minister Andin Bikker y e experto riba e area di Ferry, sr. Ton Janssen.

A papia di e plannan di Gabinete Wever - Croes pa San Nicolas, cual tin e Fast Ferry como enfoque principal y ta parti di e vision di SNBA pa San Nicolas.

Den e anochi informativo y participativo aki, e publico presente a haya oportunidad pa formula pregunta, comparti opinion y trece nan preocupacionan dilanti.


Por a nota cu e sentimento general ta cu San Nicolas ta na e momento oportuno pa haya un boost den su economia y como tal mester cu e cambionan necesario y mereci pa P'ariba di Brug por florece. Den e ultimo decadanan San Nicolas su desaroyo a wordo poni un banda y esaki ta algo cu no lo sigui pasa bao di Gabinete Wever - Croes.

Minister Romero ta comprometi pa realiza e proyecto di e Fast Ferry na San Nicolas y apoya e vision completo cu SNBA tin pa P'ariba di Brug. E 'National Transformation Plan' presenta pa e asociacion ta cuadra completamente cu e vision di Gobierno pa San Nicolas. Gabinete Wever - Croes lo traha conhuntamente cu SNBA pa asina logra pone San Nicolas bek ariba pia como e ciudad cultural di Aruba.



RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

RENT ME WASTE CONTAINERS



10 YARDA 165

WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY



RENT ME WASTE CONTAINERS

TELEFON:

5634201 - 5603500

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

CITGO ARUBA TA EHECUTA CAMBIO DEN LIDERAZGO NA E REFINERIA NA SAN NICOLAS

CITGO Aruba, un grupo di compañía operacional operando bao di PDV Holding Inc., ta ehecuta cambianan den su personal na e refineria na San Nicolas efectivo inmediatamente. E cambianan aki ta lo siguiente: Luis Marquez, Vice- presidente y Gerente General di CITGO Aruba Refinery. Luis a cuminsa su carera na 1981 como ingeniero di proceso na e refineria Amuay na Venezuela y a ocupa varios posicion gerencial na diferente compañía, incluyendo Químicas Tapa Tapa C.A., Baker Químicas de Venezuela C.A., Bitor, S.A., PDVSA International Refining, PDVSA Argentina, PDVSA Ecuador, y Petrocedeno, un joint venture di PDVSA, Total y Statoil. Luis tin un titulo den ingenieria quimico di Universidad de Los Andes, Merida, Venezuela.

Edward Oduber, Gerente General di Servicionan

Tecnico y Administrativo ta wordo asigna den un forma interim como e Gerente di Proyecto on site na e refineria pa e rehabilitacion di e CITGO Aruba Refinery durante Fase II di e Proyecto. Durante e periodo aki Edward ta asigna pa tempo completo na e esfuerzo aki y lo reporta na Luis Marquez. Edward a cuminsa traha na e refineria na San Nicolas na 1990 y a ocupa varios posicion gerencial pa CITGO Aruba, Valero Aruba y Coastal Aruba. Edward tin un titulo den ingenieria kimico di Worcester Polytechnic Institute.

Joe Crawford Jr. lo sigui como Gerente General di Mantencion y Operacion y lo reporta na Luis Marquez. Joe lo sigui cu e responsabilidad di liderazgo diario di e partinan operacional di e facilidad conhuntamente cu e facilidadnan di cargacion, terminal y red di distribucion. Durante e tempo aki Joe lo tin tambe bao di dje e staff

di Servicionan Tecnico y Administrativo y nan responsabilidadnan. Prome cu el'a bin CITGO Aruba, Joe tabata tin diferente posicion na e refineria di CITGO na Corpus Christi y cu Valero Energy Corporation. Joe tin un titulo den ingenieria quimico di Texas A&M University.

Tocante CITGO Aruba: CITGO Aruba Refining N.V. (CAR) ta un compañía Arubano cu ta forma parti di un grupo di compañía operando bao di PDV Holding Inc., doño indirecto di CITGO Petroleum Corporation y subsidiario di Petróleos de Venezuela, S.A., e compañía nacional di petroleo di e República Bolivariana di Venezuela. CAR ta e operador di e refineria di Aruba, situa na San Nicolas, Aruba cu ta propiedad di Refineria di Aruba N.V. (RdA), un entidad di cual Gobierno di Aruba ta propietario absoluto.

FAVI ta invitabo pa abo forma parti di "Dare the Darkness"

FAVI ta sumamente contento, di presenta un biaha mas e oportunidad di forma parti di nos evento culinario "Dare the Darkness".

E proyecto cu a haya e nomber "Dare the Darkness" a logra bira un realidad danki na Feria Social y CEDE Aruba

Dare the Darkness:



Dare the Darkness ta un evento culinario unico na unda cu e invitado lo drenta den obscuridad completo y lo experiencia kico berdaderamente e ta significa pa no por mira nada. Meta di e evento aki ta primeramente pa concientiza nos comunidad tocante di limitacion di bista. Tambe un di metanan ta pa recauda fondonan necesario pa FAVI por cubri su gastonan operacional pa e por sigui brinda su servicionan. Dinner in the dark no ta un concepto nobo. Na diferente parti di mundo manera New York, Canada, Inglatera, esaki ta wordo ofreci. Dinner in the dark a inicia hopi tempo pasa, na momento cu un meneer di Switzerland (ciego) tabata laga su invitadonan come cu wowo tapa pa nan por experiencia kico e ta sinti. Despues di esaki diferente



forma a wordo introduci rond mundo.

Dare the Darkness, Diahuebs 5 y 6 di Juli. Prijs pa e cena aki ta costa Afl. 100,- pa persona y lo consisti di un four course dinner y unlimited premium bar. Un actividad unico pa parehanan of grupo di amigo bin experiencia hunto. E cuponan ta super limita na 12 hende pa cada anochi. Pa reserva bo lugar, tuma

contacto cu FAVI mas pronto posibel, mirando cu debi na e demanda ya caba dia 6 Juli ta sold out.

FAVI ta habri pa organiza e actividad aki pa gruponan chiquito of priva. Por tuma contacto cu sra. Sary Wernet pa mas informacion y pa reservacion na 582-5222 of 582-5051.

Celebrando e prome aniversario di "Go Cultura"...

Magnifico Concierto riba e Barco Freewinds!



y pa ta mas activo den nos cultura. Alavez stimula nos comunidad pa ta mas activo y creativo y hiba nos arte na un nivel cu nos por cuminsa exporta loke ta di nos. Ta sumamente importante pa sigui conscientiza nos comunidad pa aprecia arte mas y con importante arte ta den educacion di nos muchanan. Artistanan cu lo briya riba escenario dia 14 di Juli, lo ta Shannon Bueno, Camilo Bastidas, Jeanedy Semeleer, Ferghall Vlaun, Shania Henry, Rileyson St. Jago, Gigi Linarez, Stephanie Albertus y Edjean Semeleer.

Pa tur cu ta desea nan kaarchi, no solamente pa disfruta di e concierto magnifico aki, pero tambe pa brinda sosten y apoyo na fundacion "Go Cultura", por comunica cu Fundacion "Go Cultura" situa den J.G. Emanstraat 24, na telefon 583-0808. Por pasa tambe na Fantastic Gardens of Taste my Aruba Café den Zoutmanstraat pa adkeri kaarchi na balor di solamente Afl. 50,- pa persona. Fundacion "Go Cultura" ta invita bo pa celebra cu nos y tambe brinda bo apoyo durante un anochi inolvidabel abordo di e barco Freewinds.

Diasabra, 14 di Juli proximo, Fundacion "Go Cultura" lo celebra su prome aniversario cu un concierto magnifico den cual talentonan hoben cu voznan fantastico lo ta e atraccion principal. E concierto aki, presenta riba e barco Freewinds hunto cu "The Freewinds Band" lo sirbi tambe como oportunidad pa "Go Cultura" por sigui recauda fondo pa sigui cu e trabao di stimula y engrandece e mundo artistico y cultural riba Aruba. E fundacion aki, cu ya a

presenta varios concierto fantastico durante e ultimo aña aki, a wordo funda especificamente pa por sirbi como sosten importante pa nos artistanan local. E vision ta pa engrandece nos herencia cultural y stimula iniciativanan creativo pa nos por crea mas empresarionan artistico y cultural riba nivel halto den nos comunidad.

"Go Cultura" su mision ta pa conscientiza comercio/sector priva pa brinda apoyo real na nos artistanan, specialmente nos hobennan

Digicel ta encurasha mas crecimiento di e industria digital

Lindy Croes di Lindy's Lifestyle Boutique ta un bon ehempel

Digicel a democratiza tecnologia digital door di introduci celularnan "smartphone" y plannan di data mas economico. Despues e crecimiento di rednan social a crea formanan nobo pa participa den mercado online y diferente compania digital a inventa un manera lucrativo pa crea nan propio negoshi y ricibi entrada. Tur aña riba dia 30 di Juni, ta celebra dia Mundial di Rednan Social. E aña aki Digicel Aruba a acerca empresario local Lindy Croes.

"Tin hopi atencion riba e parti negativo di rednan social, a postnan negativo, ofende hende, miedo di perde y hopi mas. Pero tin hopi cos positivo como resultado di rednan social. Diferente persona a crea negoshi y marca resultando den oportunidad pa negoshi y industria nobo. Como un proveedor total den comunicacion y entretenimento, Digicel ta na vanguardia di experiencia tur cos", asina Nadine Liebhardt, ehecutivo di mercadeo di Digicel Aruba, a expresa.

Lindy Croes a cuminsa como un "blogger", compartiendo su pasion y asina crea su propio marca, siñando y desaroyando habilidad empresarial den e proceso aki. "Rednan social a yuda mi crea y desaroya mi negoshi. Mi por demostra mi personalidad, con pa usa mi estilo y pidi mi seguidornan pa nan input. E conexion aki ta locual mi gusta di mi trabao. E ta autentico y mi seguidornan ta sinti cu tin un parti di mi den tur mi diseñonan", asina Lindy Croes di Lindy's Lifestyle Boutique a menciona. Lindy's Lifestyle Boutique tin mas di 13 mil siguido riba Facebook.

Cu un confianza fundamental den e concepto di broadband pa un y tur, Digicel ta crea distincion digital door di stimula personanan pa crea propiedadnan online. Atraves di social media, nos mundo a bira mas conecta cu negoshi- y individuonan probechando di e potencial di publicidad y di oportunidadnan pa interactua directamente cu clientenan haciendo negoshi personal.



New collection in store

See You @
**La Vie
Boutique**



Josette Daal, directora di SKOA:

Ta importante pa mayornan re-inscribi nan yiu pa confirma si e mucha ta keda school!

Esaki no ta significa cu e yiu ta perde su lugar



E procedura di re-inscripcion ta existi pa basta tempo caba na SKOA, segun directora, Josette Daal. E re-inscripcion ta bay pa check si tur cos ta cuadra. Por ehempel adres, si tin algo pa pasa, ken ta e persona di contacto, numbernan di telefon, etc. Si tin cualkier cambio di e mucha cual ta importante pa school sa. Esey eigenlijk ta e re-inscripcion. E re-inscripcion no ta significa cu e mucha ta bay perde su lugar. E re-inscripcion si ta confirma si e mucha ta keda na e school. Mayor por duna e confirmacion ey.

Pakico e re-inscripcion?

Hopi biaha muchanan no ta presenta na school. E ora school no sa si e mucha ta bin, of el'a bay otro school. Pesey eigenlijk e re-inscripcion pasobra tin hopi mucha cu ta drenta school y e ora pa SKOA ta importante pa sa, cu den e re-inscripcion por spera cu e yiu ta keda ey.

SKOA ta tene cuenta cu e situacion financiero di cada mayor. Pero si nan avisa na tempo, esey no mester ta un problema.

E cambio aki ta existi basta aña caba. No ta un cuestion di informa comunidad. Tur mayor cu drenta un school, sa esey. Re-inscripcion ta bay via di e school. E school por manda e formulario. Mayornan ta yen'e y nan por manda e formulario bek via

di e yiu mes, cu ta na e school caba.

Maneho: SKOA tin un maneho y tur school ta tene su mes na e maneho ey.

Ahustacion di schoolgeld y aircogeld
Josette Daal ta splica cu nan no ta involvi den ahustacion di schoolgeld y aircogeld. Ta via di media tambe ta scucha cu tin e preparacionnan cu ta wordo haci pa ahusta pa loke ta yama e norm-bedragen. Pero SKOA no ta forma parti di esey te ainda. Ta di supone cu e preparacionnan ta wordo haci, pa e ora ey e directivanan di school cu tin cu forma parti di esaki, lo wordo invita tambe.

Normbedrag tin di haber cu cuanto bo ta haya pa cada alumno. E normbedrag di un kleuter ta diferencia di un basisschool y ta diferencia atrobe di un estudiante di MAVO. E ley ta bisa cu cada dos aña tin cu revisa e normbedrag y ahust'e e ora ey. E normbedrag tin di haber cu e subsidie-gelden cu ta haya, mirando cu ta un instancia subsidia. E ultimo biaha cu el' a wordo ahusta, ta na 2010. Awor aki ta na mitar di 2018. Esey ta significa cu instancianan di enseñanza cu ta wordo subsidia pa gobierno tin 8 aña ta traha cu un bedrag cu tabata bon pa ocho aña pasa. Awor aki e mester en berdad

wordo ahusta. Naturalmente e ora ey ta bin e parti di e gastonan cu schoolnan tin awor aki di e aircog. Esey lo mester forma parti di e normbedrag. Tur directiva di school mester forma parti den e proceso di ahustacion di norm-bedragen. SKOA lo tuma contacto naturalmente cu ministerio di enseñanza y departamento di enseñanza pa wak con leu e proceso aki ta y ki ora e directivanan di school ta wordo invita pa

forma parti di esaki.

Status

SKOA semper tin cu wak con e schoolnan ta move y cuanto mucha por spera. Si coy e MAVO- scholen, tur ta yen. Esey caba ta mira con e ta bay awor aki cu practicamente no tin lugar. Di dos aña pasa school a duna e señal ey. Aña pasa SKOA a habri e dependance di Maria College. E aña aki e dependance di Maria

College ta crece cu 7 klas. Esey ta e señal caba cu bo ta mira cuanto estudiante tin cu tin cu drenta den Enseñanza Avanza.

Meerjarenplan

Dependance cu tin awor aki, pa otro aña of un aña y mey e ora SKOA tin cu manda un peticion aden pa e por haya su di seis school di MAVO, sra. Daal a bisa por ultimo.

FAN VARIETY BUCKET

- 6 PIDA GALIÑA
- 6 CHICKEN STRIPS
- 6 CHICKEN NUGGETS
- 6 CHICKEN WINGS
- 3 LARGE SIDE DI BO GUSTO
- 1 BOTER DI PEPSI DI 2 LITER
- 1 TAS REUSABEL

AFL 65,- ALL TAX INCLUDED

CUMpra E FAN VARIETY BUCKET, YENA BO NOMBER, ADRES Y NUMBER DI TELEFON TRAS DI E RECIBO Y PARTICIPA PA GANA UN DI E BALANAN DI KFC.

KFC	SAN NICOLAS 5270995	SANTA CRUZ 5270998
	ORANJESTAD 5270996	PALM BEACH 5270997

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2018 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG/Gulden includes tax and can be changed without prior notice.



Mina ta caba cu e soño mundialista di Senegal

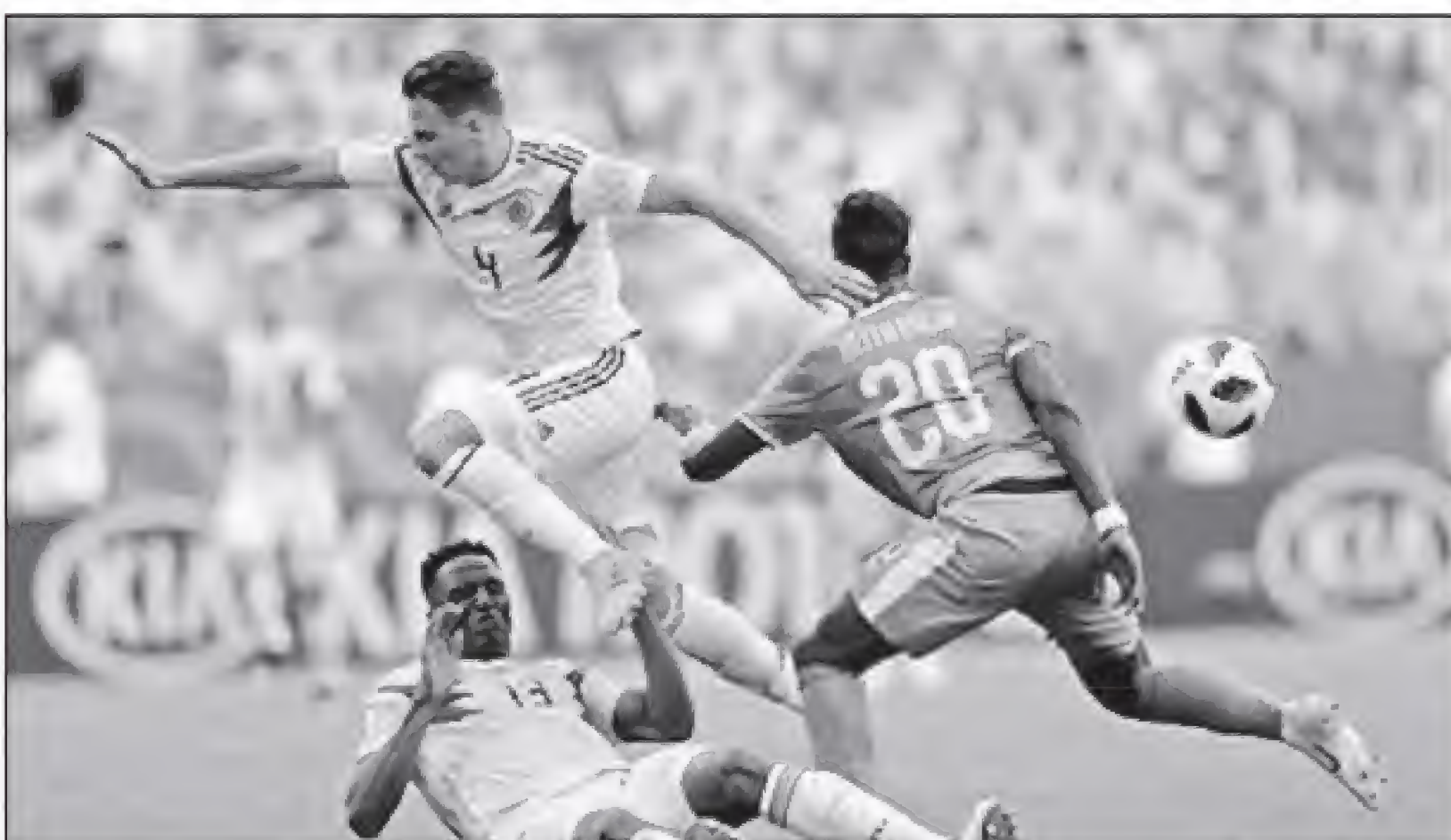
E Barcelonista, Yerry Mina, kende a marca contra Polonia, a converti diahuebs den e heroe di Colombia, tras di marca e gol di triunfo di e seleccion cafetero ante Senegal di Sadio Mane (0-1). E muchanan di Pekerman a clasifica como e promenan di su grupo y su rival lo ta Inglaterra of Belgica. Senegal, e unico ekipo Africano cu tabata tin ainda opcionnan di supera e prome fase, a crea un bon partido, pero, empata cu Hapon, na punto, diferencia di gol y tanto marca, na final a keda pafo door di a haya dos carchi geel mas hopi cu Hapon.

E Serbio Milorad Mazic a señala den minuut 17 penalty di Davidson Sanchez riba Sadio Mane, pero tras di consulta cu VAR (sistema di videoarbitrahe), e arbitro a dicidi cu e no ta existi pena máximo pasobra e hungado di Tottenham y di Colombia a touch e bala. Ademas, James Rodríguez, kende a duna dos asistencia den e encuentro amte Robert Lewandowski, a retira lesiona den minuut 31, door di no porsupera algun molester. Ex Madriodista a subsitui e Sevillista Luis Muriel. Hustamente e mal noticianan akí pa James y pa Colombia, a produci riba e mesun dia unda cu cuater aña pasa, dia 28 di Juni 2014, e awo, mediocampista di Bayern, a marca dos gol contra Uruguay den e cuartonan

di Mundial di Brasil 2014 (e cafeteronan a alcanza e cuartonan danki na un 2-0), e prome desde 23 meter. E tiro aki a wordo galardona cu e premio Puskas di FIFA 2014 como e miho gol.

Apesar di un gran wega di Senegal, e seleccion di Sadio Mane no tabata por a avansa riba e score board y a yega na descanso cu 0-0, loke ta nifica cu na e momento ey, Colombia lo a keda pafo di e octavonan. Ya den e di dos parti, den esun di Hapon-Polonia, e otro encuentro di e grupo, Jan Bednarek a avansa na esnan di Adam Nawalka den minuut 59. E tanto a supone cu e muchanan di Pekerman tabata den e di dos buela y Hapon, afo. Hustamente e ora ey a cuminsa mira un otro Colombia, ya cu a cuminsa yega cu mas peligro.

Y, despues di 74 minuut, caminda cu e Colombianonan tabata tin poco ocasion, na e salida di un corner, sirbi pa Juan Quintero, a aparece Yerry Mina, pa remata di cabes y delanta Colombia. Fiesta rib a tribuna y liberacion pa e hugadonan cafetero, kendenan a supone for di e momento ey controla e encuentro apesr di e intentonan di Senegal di nivela e scoreboard. Hapon-Polonia a caba 0-1 y e triunfo di Colombia a proclam'e prome di e grupo. E hecho aunke a mira seis carchi geel y Hapon, cuater, a laga afo e unico conhunto Africano cu tabata tin opcionnan di



sigui. Un cruel desenlace pa Senegal.

partir de entonces controlar el encuentro pese a los intentos de Senegal de nivelar el marcador. El Japón-Polonia acabó 0-1 y el triunfo de Colombia la proclamó primera de grupo. El hecho de haber visto seis amarillas y Japón, cuatro, dejó fuera al único conjunto africano que tenía ya opciones de



seguir. Un cruel desenlace para Senegal.



Tunisia ta bay cu su ultimo alegria y ta kita e soño for di Panama



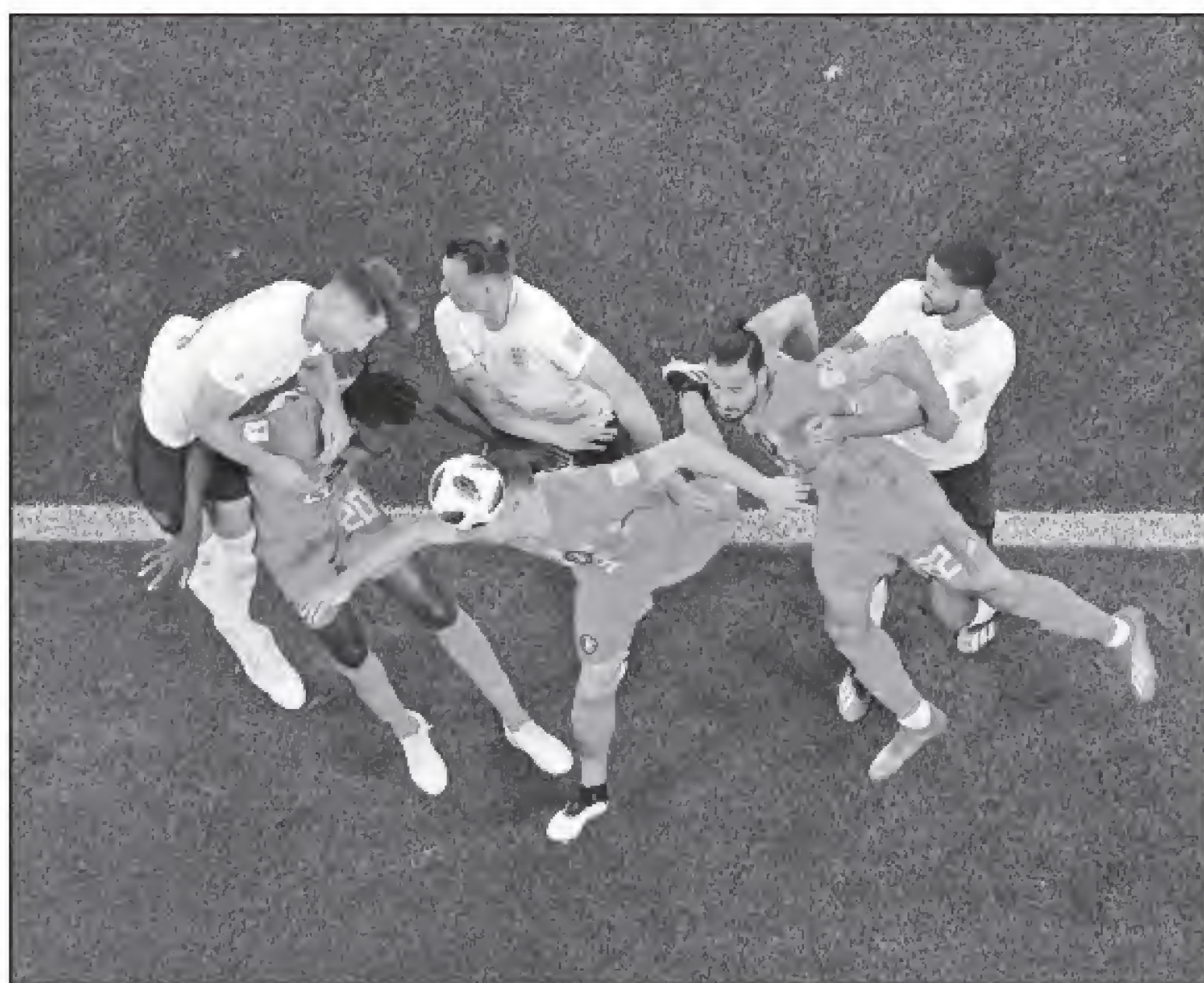
Panama y Tunisia a yega na e ultim partido elimina for di e Mundial y mester a disputa e encuentro cu total relajacion, sin ningun obhetivonan mas cu cera cu un alegria. E ekipo Centro Americano a cuminsa,

poniendo presion y intentando atakenan cu bon pia. Te ora cu a yega e gol di Meriah en contra. Y asina a sigui te cu descanso. Den complemento Ben Youssef a pone na un empate den e di 51

minuut, mientras cu Khazri a duna e cifranan definitivo den dos gol cu a yega pa asociacionnan den tres cuarto di cancha. Fin di e historia pa dos ekipo modesto den Rusia 2018.



Inglaterra 0-1 Belgica: E Inglesnan lo enfrenta Colombia den octavonan di final



Inglaterra y Belgica a defini nan posicion den e tabla di Grupo G y su proximo rivalnan cu e partido di diabierna.

Belgica, cu a anota un gol y a keda cu 7 punto. Belgica, prome di e grupo, lo enfrenta Hapon y Inglaterra lo enfrenta Colombia den octavonan di final.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

of
☎ 585-9500

Cumpra pesca cerca piscadorr local semper ta mas mihor y mas dushi

Centro di pesca Hadicurari cu actividad canto di lama cu piscadornan

Dia di piscador, oficialmente ta dia di San Pedro, 29 di Juni, pero Centro di Pesca Hadicurari conhuntamente cu Santa Rosa pasa un kwart siglo ta celebrando esaki riba e diadomingo prome of siguiente cu piscadornan y pueblo di Aruba. E aña aki e fecha ta diadomingo 1 di Juli awor. Un biaha mas lo tin e tradicional torneo di pesca y atrobe Hadicurari lo ta poniendo atencion riba seguridad riba lama pa nos piscadornan, como tambe fomentando mas solaridad pa cu e lucha di nos piscadornan. Bo tambe ta invita pa esaki.

Hopí actividad

E celebracion ta consisti di un torneo di pesca unda piscadornan for di 4'or di marduga ta subi lama y prome cu 3'or di atardi lo ta yegando tera pa pisa nan pesca y bende cu public presente durante di e dia di famia y festival di cuminda di lama cu lo ta tuma lugar na e beach dilanti di e centro na Palm Beach. Lo tin varios tent ofreciendo delicianan di nos lama, un bar crioyo a la piscador cu damasnan nita nita y ambiente sin igual. Lo tin musica di DJ "Ora pa Bailadores" y lo finalisa e anochi cu musica en bibo di "Jeo 297".

Venta di Pesca Fresco

E punto culminante ta e pisamento y bendemento di pesca

fresco fresco. Pa esaki e centro ta pone un tent apart specialmente asigna pa den e mesun tradicion di nos antepasadonan cu a biba largo comiendo cuminda fresco cumpra for di piscador na beach. Ki motivacion mas bo mester tin pa bin? Pesca ta un di e fuentenan mas nutritivo y saludable pa ser humano. Pesca fresco, gara den e awanan di bon calidad rond Aruba, semper ta mas mihor y cu mihor sabor. Pesey

reserva e fecha pa abo tambe pasa busca bo pesca fresco y goza di e

festividadnan. For di 11'or te 6'or di atardi na Centro di Pesca Hadicurari, un y

tur lo pasa un rato ameno canto di lama.



'Sodi World Series'

Aruba Endurance Cup round 1' tabata un exito!

Diadomingo 24 di Juni a tuma lugar na Bushiri Karting Speedway e prome Endurance Cup. Un total di 16 team a participa.

E dia a cuminsa cu inscription di tur e teamnan pa despues bai over na e drivers meeting cu tabata bou guia di Race Director Cedric Croes conhuntamente cu Ian Harms y Gio Wong. Durante e meeting a pone hopi invasis riba seguridad, reglanan cu mester tene na dje riba pista y tambe ora cu kier switch coredor den e pit area.

Careda a start cu e time qualify round unda cu cada team a laga nan miho coredor subi pista pa coi su tempo, un careda hopi importante paso esaki ta dicidi ki posicion bo team lo cuminsa durante e main event.

Net prome cu e gran evento tabatin e final di e categoria Mini unda cu CJ Semeleer a sali campeon y Karston Cheng Sub campeon.

Den e time qualify Team 'Fast Times' by Andina Ice a coi miho tempo cu su representante 'Nathan Richards' sigui pa Team 'Do It'. Cada team a haya nan posicion y tambe a

trek lot pa wak cua number di kart cada team ta bai cuminsa cu ne durante e gran evento 'Sodi World Series' Aruba Endurance Cup round 1! Un careda di 2 ora largo unda cu cada team tin entre 2 pa 8 participante y un Team Leader y mester switch minimo 3 biaha. Tur karts a wordo poni riba un rij riba e posicion corecto di e miho tempo full dilanti. Tur piloto tambe riba un rij y manera e bandera berde baha cada piloto mester core bai nan karts pa asina oficialmente start e careda!

Algo nunca visto antes riba pista di Bushiri Karting y tambe pa prome biaha a mira tanto participante, pa ser exacto un total di 84 piloto a inscribi cu a hasi e careda aki un exito retundo! Careda tabata hopi intenso y tabatin hopi action y e resultado final a keda lo siguiente:

1.Do It, 2.Fast Times by Andina Ice, 3.Bushiri Top Guns, 4.Hyundai, 5.Nagico, 6.The Nuetrals by Two Brothers, 7.Honda, 8.Farolito Racing by Activa Trading, 9.Oil Spill, 10.Toyota, 11.Mi Setar, 12.Eumar, 13.Rapido Rapido by Setar, 14. 7 World Racing, 15. Setar Complete, 16.



Bohama.

Un danki ta bai na ful e equipo di Bushiri Karting cu a hasi e gran evento aki posibel y tambe na tur partisipante. E Aruba' Endurance Cup round

2 lo ta fin di Juli y e proximo careda ta bai ta Diadomingo awo 1 di Juli cu ta e Aruba' Sprint Cup round 5 unda tur hende riba 15 aña por partisipa, Bushiri Karting mes ta

provide Karts, Helm y Handschoen. Diadomingo awo nos ta wardabo na Bushiri Karting Speedway pa e proximo careda di Karting!

Sede di BBQ Siribana

ta habri tur diasabra y diadomingo di
11:30 te 4:30 na Siribana.

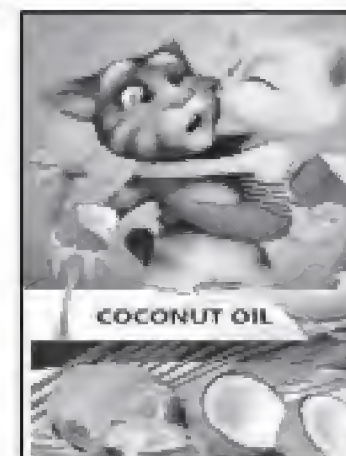
BBQ mix pa 14,50
BBQ galinja so 14,50
BBQ loinribs. 15,50
Lomito. 17,50
Chorizo. 4,-
Pinchos 3,-

Por yama pa pedido na **569-0131** of
pasa na Siribana net delanti
Jumbo Restaurant
Nos ta warda bo y ta deliver gratis 2
cuminda of más.

We  love Aruba®



"awa di coco ta bon
pa prostaat"



Coconut oil ta bon pa
kita mancha y tuma un
cuchara pa dia.



Aloe Vera extrato ta bon
pa combati cancer pa e

Tur e remedinan aki ta remedinan di tera, traha na Aruba mes.
Y esaki nan ta Productonan di We love Aruba.

Tel/Cel 568-4160 pa pedido y delivery

Na honor di e celebracion di e 40 aniversario di Timeshare na Aruba III

Na honor di e celebracion di e 40 aniversario di Timeshare na Aruba, Aruba Timeshare Association (ATSA) a laga traha un rapport, cu data cu a wordo colecta den 2017, pa asina duna un bista di e industria di timeshare riba nos isla. E rapport a wordo traha den colaboracion cu Aruba Tourism Authority, ATA, y a wordo prepara pa Universidad di Aruba, UA. Lo siguiente ta e di tres di e cinco articulonnan, resumiendo e estudio.

Motibonan pa cumpra timeshare y factornan di mercado
E encuestadonan di e estudio actual tocante timeshare ta hopi satisfecho y leal na nan timeshare resort na Aruba. Nan ta haci uzo di nan timeshare y practicamente nunca ta cambi'e pa haci uzo di dje na otro pais den Caribe of otro parti mundo. E mayoria di encuestadonan a cumpra nan timeshare siendo nobo (50.2%) y nan tin 1 of 2 siman cumpra (75.2%). E motibonan pa a convence nan pa cumpra un timeshare na Aruba ta 1. Aruba como destinacion y 2. E hotel riba su mes. E factornan di mercadeo cu mas probabel ta influencia e encuestadonan pa cumpra un timeshare na Aruba ta 1. Bishitanan anterior na Aruba y 2. Contacto directo cu representantenan di e resort.

Uzo di timeshare y e gastonan
Den resumen, loke e encuestadonan di timeshare ta gasta ta hopi. Sinembargo, ta importante pa señala cu consistente cu estudio di 'behavioral economics' y 'consumer behavior, e bishitantenan tin tendencia di sobreestima nan gastonan cu 10-15%. E categorianan mas halto tabata di cuminda y bebida (tanto paden como pafo di e hotel), gamblemento y shopping. E areanan mas abao den gasto tabata aventuranan den naturalesa, beach rentals y actividadnan cultural. Asta excursion y tours tabata insignificante y lo beneficia nos isla si esakinan aumenta. Cu un grupo di average 3.28 persona y un average di 12.5 dia di estadia, tin oportunidadnan pa aumenta loke e bishitantenan ta gasta si Aruba traha pa determina e debilidadnan y capitaliza nan. Un cos pa tene cuenta cune ta cu e

tarifa di mantencion ta \$1000 pa siman y casi mitar di e encuestadonan a paga un average di \$753 na otro tarifanan den e ultimo dos añanan. E siguiente seccion ta describi e impacto economico directo y indirecto di e industria di timeshare na Aruba basa riba e gastonan cu e encuestadonan mes a informa al respecto, hunto cu e tarifa di mantencion y otro tarifanan considera.

Impacto Economico

Ta bon pa menciona cu e gasto total di e propietario nan di timeshare of e ganashi di e industria di timeshare ta basa riba prijs di compra, tarifa di mantencion y otro tarifanan, gastonan di cuminda y bebida, gamblemento, shopping, actividadnan (recreacion, deporte acuatico, y golf entre otro), huur auto, comestibel y excursion. E gastonan directo ta inclui costonan di timeshare, tarifa di mantencion y otro tarifanan paga na e timeshare mes, como tambe placa gasta na cuminda y bebida na e hotel.

E gastonan indirecto ta inclui tur otro placa cu nan a gasta mientras nan tabata na Aruba, na otro companianan of entidadnan cu ta ofrece producto of servicio na e propietario nan di timeshare. Despues di evalua e balor bruto economico di e industria di timeshare na Aruba di 2017, e ta conservativamente proyecta na \$530 miyon. Esaki ta equivalente na un tercer parti di e entrada bruto di turismo y casi 20% di e GDP nominal proyecta pa 2017 pa Aruba, cu ta equivalente na un quinta parti di e produccion domestico bruto di Aruba.

Mas specifico, e industria di timeshare di Aruba ta genera directamente \$275 miyon, mientras cu indirectamente su impacto ta wordo calcula na \$191 miyon, cu un impacto adicional calcula na \$63 miyon.

Si tene na cuenta cu tur e factornan, e balor agrega netto di e industria di timeshare di Aruba ta calcula na \$387 miyon pa Aruba.

Un grand cantidad di industria na Aruba por sinti e beneficio economico di e industria di timeshare, manera: retail, restaurant, casino, tours y excursion entre otro.

Pa conclui, e industria di timeshare tin un impacto economico hopi positivo pa Aruba y e ta agrega balor den diferente manera, tanto economicamente como via 'word of mouth' positivo debi na e vinculo cu e bishitantenan tin cu e isla di Aruba.

SERVICIO Y COMPRA

MANTENCION DI JARDIN

TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI EN GENERAL

YAMA LINO'S GARDENS & CONTRACTORS
CEL. 5944522
KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??
UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!

RENTO PEST CONTROL

BO TIN MOLESTIA DI SANGURA

VRUMINGA, CACALACA, CARPATA,

RATON DJAKA COMEHEIN OF PISPIS

DEN BO MATA NAN??



YAMA 564-2775 NOS TA YUDA BO DESHASI DI TUR



Dijkhoff

Pest Control

SEROE PRETO 14K CEL: 5679166

DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

of
585-9500



Harold Rasmijn – Caribbean Employee of the Year Award 2018

June 27, 2018 – Eagle Beach, Aruba - The staff, management and owners of the Manchebo Beach Resort & Spa are very proud that Harold Rasmijn has been awarded the 2018 Caribbean Employee of the Year Award during last week's CHTA Chief Conference in Miami. The annual award of the Caribbean Hotel & Tourism Association (CHTA) recognizes outstanding hospitality employees who exemplify above-average technical competence and hospitality skills.

A special celebration was held at the resort's Beach Pavilion on Tuesday afternoon, June 26, upon Harold's return from Miami, during the weekly Manager's Cocktail Party together with the resort guests, staff, management and owners. There were special words of praise and a champagne toast to Harold's major accomplishment.

On December 1, 2017 Harold was the proud recipient of the highly coveted 2017 AHATA Excellence Award for Employee of the Year of the Aruba Hotel & Tourism Association. This spring AHATA and Manchebo Beach Resort & Spa nominated Harold for the Caribbean Award which he got awarded this past weekend in Miami in the presence of Patrick van den Berg, assistant resort general manager and Tisa Lasorte, AHATA's CEO.

Harold started his restaurant career over 30 years ago at the famous Talk of the Town Hotel on Aruba. Harold did so under the guidance of legendary Aruba hotelier Ike Cohen, who

was the first recipient of the CHTA's Caribbean Hotelier of the Year Award in 1978.

"Harold is renowned by his many repeat guests as well as his colleagues for his wonderful and foremost authentic dining service making his guests feel right at home. His extensive knowledge on menus, food, wine and service was obtained during a dedicated career in the restaurant service industry for over 30 years. Throughout the years Harold worked himself up from busboy to assistant waiter, waiter and captain" says Edgar Roelofs the resort's general manager.

On January 13, 2017 Harold was bestowed the "2016 Employee of the Year Award" of the Manchebo Beach Resort & Spa. "Until today Harold takes wonderfully care of both our



One Happy Island visitors as well as the many locals who join him at his The Chophouse at Manchebo Beach Resort & Spa on Eagle Beach for a culinary dining experience providing top-notch service. Harold is probably most renowned by

his guests for his fabulous table-side dish preparations including the banana flambee and crepe suzette preparations as well as the table-side carving of the famous Chateaubriand".





09 pa 13. Juli. 2018
di 8am te cu 5pm

TA INCLUI:
DESAYUNO, LUNCH,
JUICE Y SNACKS

PRECIOS: 275,-

INFO: 5939301 / 5635027

LO TIN ACTIVIDADNAN MANERA:

SANTA ROSA PARKE ARIKOK
MUSEO NAN DI ARUBA
ENSEÑANAZA DI:
CUARTA, QUITARA, BAJO,
CONGA, PHOTO EDETING
Y WEGANAN EDUCATIVO.

EDAD: 6 TE CU 16 ANJA



SOLO SALUD

BENEFICIONAN DI PARSLEY

Den hopi cumindanan cu nos ta haci, nos ta uza Parsley na ultimo den preparacion di e cuminda pa asina dune un tiki smaak. Uzando hierbanan ta un manera di cambia e sabor di e cuminda pero tambe un manera pa haya extra nutrientenan saludabel!

Un man jen di Parsley ta contene 0.3gr di Proteina – 0.1gr di Vet – 0.6gr di Karbohidrato – 0.1gr di Sucu – 25% di Vitamina K – 22% di Vitamina C y 17% di Vit A.

Algun beneficio ta:

Cancer – Parsley ta contene un propiedad cu tin efectonan prevencion di Chemo pa loke ta cancer di cuero.

Tumor – Un kimiko cu tini den Celery y Parsley parse cu ta disminui e tamanjo di un Tumor pa loke ta trata Cancer di pecho.

Diabetici – Propiedadnan den parsley a muestra di controla e sucu y disminui Resistencia di Insulina. Tambe a muestra cu tin efectonan anti inflamatorio.

Weso – Parsley ta jen di Vit K y esaki ta mehora

e salud di nos wesonan y cu di biaha ta mehora e abosrbacion di Calcio.

Mas nos come di loke e Tera ta ofrece nos, mas saludabel nos ta come!

PINDAKAAS VS ALMOND BUTTER

Pindakaas ja pa hopi anja caba ta parti di nos sandwichnan pero awendia tin un variedad di produktonan deriva di pina cu ta ser traha di diferente sorto di pinda.

Recien a bira masha popular aki na Aruba e uzo di Almond butter (un tipo di pindakaas traha d almonds/almendra). E pregunta cu ma haya e siman aki ta kwa ta miho....ban wak:

Informacion Nutricional
Almond butter Nutriente
Pindakaas

98	caloria
96	
3.4	proteina
3.6	
8.9	Vet
8.2	
3.0	Karbohidrato
3.6	
1.6	fibra
0.8	
0.7	Sucu
1.7	

0.7 Vet satura

1.7

5.2 Vet mono-

satura 4.2

2.2 Vet poly-

satura 2.0

Proteina

Tanto almond butter como pindakaas tin e mes un cantidad di proteina aunke e proteina di almond butter no ta proteinanan completo.. pues e no ta contene tur a amino acidonan esencial cu e ser humano ta rekeri. Pesei ta importante come un variedad di berdura, pindanan, granonan pa provehe nos curpa cu e proteinanan esencial.

.

Fibra

Almond butter tin dos biaha e cantidad di fibra cu pndakaas tin y nos sa cu fibra ta importante pa:

-bai af regularmente

-Mehora e salud en general

-Juda bo sinti jen

-Provehe prebioticio pa e intestine largo

-Juda controla Diabetici

-Baha nivel di e LDL (cholesterol malo)

Vet

Almond butter ta ser considera un miho opcion



debi cu e ta contene menos vet satura cu pindkaas y mas vet no-satura.

Sucu

Almond butter tin casi 50% menos suku cu pindakaas pero pindakaas su cantidad di suku ta abao caba. Pone tino ora di cunpra un di nan pa labelnan cu ta indica sucu anjadi.

Mineral y Vitamina E

Almond butter ta contene

mas Magnesio, Fosforo, Potasio y Calcio. E ser humano no por produci energia sin Magnesio cu alavez ta importante pa e wesonan.

Ambos ta contene un bon cantidad di Vitamina E cu ta reduci inflamacion y riesgo pa malesanan di curason.

NOTA: si bo ta alergico pa pinda, evita di come esaki



Diadomingo cu a pasa a celebra den ambiente di famia y conocirnan e primer añito di Kileyana na Club Chines na unda cu e mayornan y e mucha nan a sa di disfruta di e wega nan y premio nan cu tawata tin. Mami Cristelle y Papi Kit kler a gradici tur hende cu a bin celebra hunto cu nan e ocasion tan special y inolvidabel aki nan

Primer añito di Kileyana



Federacion di Ahedres Aruba ta organisa

Leonardo Carter Memorial 2018

Riba e dianan diabierna 6 te/cu dialuna 9 di Juli, Federacion di Ahedres Aruba (FAA) ta organisa e torneo tradicional Leonardo Carter Memorial 2018. E torneo aki ta cay bou di e torneonan di fin di siman (torneo nacional) cual ta conta pa rating nacional y tambe pa puntonan di FAA.

Leonardo Carter Memorial 2018 lo ser hunga den nos clubhouse di FAA cual ta situa na Nieuwstraat 11, Oranjestad.

Lo tin 3 diferente categoria: Open, U-18 y U-12. Inscricion pa e torneo aki lo tuma lugar riba diamars 3 di Juli 2018 entre 7.00 – 9.00 pm den nos clubhouse di FAA. Inscricion pa miembronan di FAA ta Afl. 10,= pa e categorianan U-12 y U-18, mientras cu miembronan cu lo hunga den e categoria Open lo mester paga Afl. 15,=

Esnan cu no ta miembro y kier participa den un dje tres categorianan, lo mester paga Afl. 25,=

Por registra tambe via email na email-adres o.croes@hotmail.com

E categoria di U-12 lo ser hunga riba dialuna dia 9 di Juli y e torneo lo consisti di 7 buelta. Pa wega cada hungador ta haya 15 minuut. Prome buelta lo cuminsa pa 10.00 am y e ultimo buelta lo ser hunga di 2.00-2.30 pm, mientras cu entregamento di premio lo tuma lugar entre 2.30-3.00 pm. Lo tin trofeo pa e prome tres lugarnan



di e hungadornan masculino y trofeo pa e prome tres lugarnan di e hungadornan femenino. Pa e best U-10 y Best U-8, lo tin un medaya.

E categorianan Open y U-18 lo ser hunga riba diabierna 6, diasabra 7 y diadomingo 8 di Juli proximo y lo hunga un total di 5 buelta. Pa wega cada hungador ta haya 1 ora y 15 minuut y lo haya un 'incrementing time' di 30 seconde pa hugada.

E prome rond lo ser hunga diabierna 8.00-11.30 pm. Diasabra lo hunga buelta no. 2 di 3.00-6.30 pm y buelta no. 3 di 7.00-11.30 pm. Diadomingo lo hunga rond 4 di 10.00 – 1.30 pm y rond 5 y ultimo buelta lo ser hunga di 2.00-5.30 pm. Entregamento di premio ta planea pa tuma lugar entre 5.30-6.00 pm.

Pa Categoria di U-18 lo tin 3 trofeo pa e prome 3 lugarnan, mientras cu lo tin un medaya pa e mihor hungador di e categorianan

inoficial U-16 y U-14. Den Open e prome tres lugarnan lo gana trofeo.

Federacion di Ahedres Aruba kier a invita tur su miembronan y interesadonan pa bin hunga y/of bishita Leonardo Carter Memorial 2018 na su clubhouse durante e dianan 6, 7, 8 y 9 di Juli proximo.

Octavio Croes



APOSTOLADO MUNDIAL DI FATIMA ARUBA

Centro 'Cas Curason di Maria'

Caya Dick Cooper 1, San Nicolas, Aruba Tel /fax : (297) 584 5139

Scapulario di La Virgen di Carmen.

Na final di siglo XII of na principio di siglo XIII a nace den seronan di Carmelo, na Palestina, e Orden di Carmelitas. E comunidad a haya nan den pura y nan a haya nan mes obliga pa nan tur a emigra pa Occidente. Na Europa, tampoco nan no a worde bon ricibi. Pesey e Superior General di e Orden, San Simón Stock, a suplica y insisti ayudo di Santísima Virgen cu e oración: "Oh Flor bunita di Carmel, viña na conopi di bonansa, splendor di Cielo, santo y singular, cu a trese pa nos e Yui di Dios, kedando birgen puro, asisti mi den e necesidad aki. Oh Strea di lama, yuda y proteha mi! Muestra mi cu Bo ta mi Mama."

Na 1251, Bienaventurada Virgen María, acompaña pa un multitud de angelnan a aparece na San Simón Stock, Superior General di Carmelitanan, cu e scapulario di e Orden den su mannan y a bisa: "Abo y tur Carmelitanan tin e privilegio, cu nunca ta muri, y cu no ta padece den candela eterno"; kier meen, esun cu muri cu e scapulario bisti lo ta salba. E relato aki a contra cu ne den un santoral den fin di siglo XIV, cu sin duda lo ta un tomo di códices más antiguo.

Significado di e scapulario Esun cu bisti e scapulario durante su vida, sa di su importancia, sa y ta



aprecia su profundidad y su significacion, como e ta un pertenencia di un Orden, cu ta di La Virgen del Carmen. E persona cu ta bisti e tin e obligación di biba según su espiritualidad y su carisma. Esun cu bisti e scapulario tin e deber di tin e autorisacion. Semper ta tene Santísima Virgen presente y trata di copia su virtudnan, su vida y obranan. María, obra, segun su palabra: "Ata aki e esclabo di Señor, haci cu mi según Bo palabra".

Invitacion

Ta invita tur esnan cu ta interesa pa sa mas

riba vida di La Virgen del Carmen y uso di e scapulario, pa atende un workshop diadomingo 1 di juli 2018 di 3 or pa 4 or y mei di atardi na Cas Curason di Mama Maria (Blue Army), cu ta keda enfrente di Watertoren San Nicolas.

Diasabra 8 di juli ta cuminsa cu un nobena na honor di La Virgen del Carmen pa 6 or di atardi. Diamars 16 di juli ta dia pa tur Carmen na Aruba, Santo Eucaristia den misa di Santa Teresita na San Nicolas cu ta cuminsa 7 or di anochi.

Cu saludo Mariano, Aida Martijn
Presidente AMFA

SOLO
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Di Pueblo

Abona na Solo di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entere den bo porta di cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

TA BENDE

Bukinan di opleiding welzijn 4 di klas 1 t/m 4 pa alf 600,= pa mas info contact

566-8094 of 593-2466

SERVICIO Y COMPRA

Santa Cruz BARBERSHOP
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tattoo 2
Santa Cruz 36 - A
Tel: (297) 533 6602 - Cel: (297) 593 3946
f Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING
WARRIORHOUSE
GYM
Situa na Santa Cruz 266
Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING
FRESH CUTZ BARBERSHOP
OPEN FROM MONDAY - SATURDAY 8:00 AM - 8:00 PM
OPEN ON SUNDAY FROM 10:00 AM
SANTA CRUZ 103 - LOCAL 1
585-0121 747-0121
info@freshcutsbarbershop.com

TA HUURHOME SWEET HOME REAL
ESTATE VBA

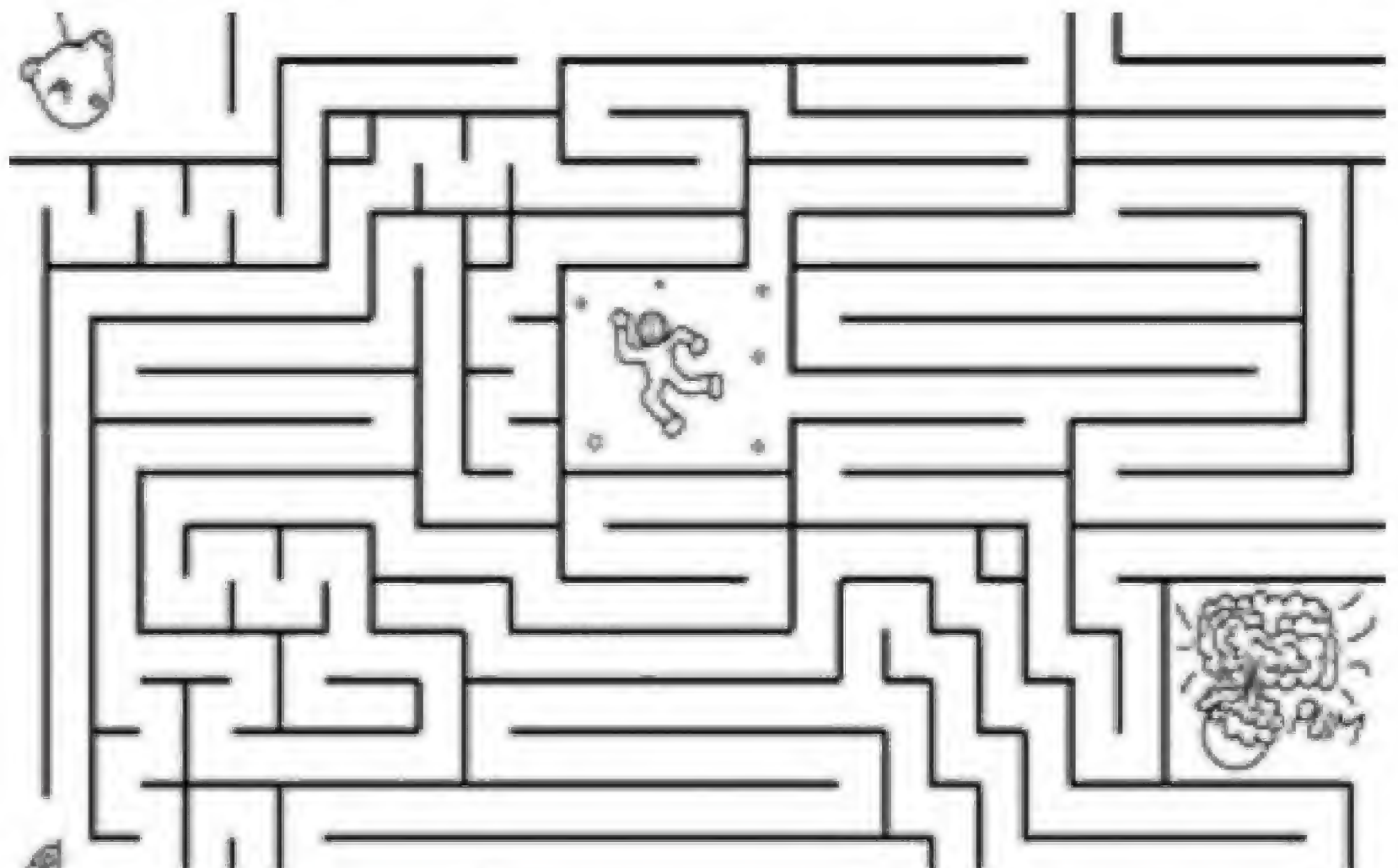
TA HUUR:
UN APARTAMENTO
DI 1 KAMBER
PA 1 PERSONA
COMPANASHI,
ALF 750,=
MAS 1 LUNA DI
DEPOSITO ,
NO MUEBLA
EXCLUSIVO, JAMA:
ASHNA, **592.9966**

TA BUSCA

Pa cumpra
cas, e por ta
den mal
estado.
yama na
5946797

Sudoku

						9	2	6
2	6		9	1		5		
	5	4		3				
6			8		5		9	7
8								1
5	4		1		9			2
				2		1	6	
		2		9	6		3	5
3	8	6						

LABERINTO**Pa bo****matanan**

ta berde i bunita
gordura di bon
calidad
alf 8- pa saco
grandi
cu compra di
10 saco
nos ta
delever gratis
• Tel **5926209**

TA BUSCA

Cas pa huur
den
Sta Cruz ,
Paradera ,
Hooiberg
Boso ta desea di
huur boso cas.
Yamami na
5946797

TA BENDE

Nissan Platina
2005 std
pa 2000,- fl
gekuur
te 2020
tel: **5847065**

AIRCO

"Special"
pa service di airco pa
solamente Alf.85,=
yama nos awe mes,
servicio liher y
garantiza cu
techniconan
certifica.
Yama:
740-7158
5653232

CONSTRUCTION

Ta hasi trabow
di coriente, Verf ,
Welder , Metsla ,
Carpinte
Drecha dak ,
Plumming,
haci cura limpi y
corta mata
Yama: **5608568**
7423717

TA BENDE

**Edificio comercial
situa na Sta Cruz,
conoci como
Rowigini's y su
complex
di apartment.**



Resultado di Number

LOTTO MERDIA 28 DI JUNI

CATONCHI
Sorteo # 2125
5418
4878
5979
BIG 4
Sorteo # 2125
6954
DIFF
Sorteo # 181
8138
ZODIAC
Sorteo # 2125
9946
CAPRICORNIO

DIARIO

28 DI JUNI
1. 0125
2. 4263
3. 4329

SUPER 4
7272

CURACAO

28 DI JUNI
1. 9706
2. 5886
3. 8219

LOTTO ANOCHI 28 DI JUNI

CATONCHI
Sorteo # 2125
2756
4327
9966
BIG 4
Sorteo # 2125
0960
DIFF
Sorteo # 181
5943
ZODIAC
Sorteo # 2125
7512
SCORPIO



JUNI 27

03 09 19 25 26



JUNI 27

02 04 09 10 24 13 E



JUNI 26

07 17 22 24 11



JUNI 26

07 17 22 24 11

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank - Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



TA BUSCA

Security Guard

masculine, edad
entre 25-45 aña
MAVO diploma o
enseñansa equivalente.

Mester por papia y
scirbi pap/ hul/
ing y spaño

Info yama oficina
entre 8am cu 4 pm

TEL 588-3677

Flamingo

28 DI JUNI.
1. 2549
2. 7306
3. 0525

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

TA HUUR

Apartamento
na Seroe
Colorado. 2
kamber cu
airco / banjo /
cushina
sala comedor.
Interesadonan
por jama
5698007

TA BENDE

Pa mata nan fuerte
y berde
Gordura di
bon calidad Afl 8,00 pa
saco randi.

Nos ta deliver riba 10 saco

Pa mas info yama

592-6209

TA HUUR

Cas na Pos Chiquito
4 kamber/baño cura sera
cu hopi
lugar pa parkeer. Bon pa
oficina
of residencia. Serka di
caminda
Afl 2500,00 pa luna

Pa mas info yama

733-1201

VERF DAK

Painting
Welder
Roofing
Carpentry
All in one bon
prijs

**pa mas info
yama**

6309246

TA BUSCA

Security guard

Part Time, musculino,
edad entre
25-45 aña. Mester
tin Mavo diploma o
enseñansa equivalente.
Mester por papia y scirbi
papiamento, hulandes,
ingles y spaño.

Mester por tin propio
transporte.

Interesadonan
por yama oficina entre
08.00-16.00 pa un cita.

Tel. 5883677

JAZZ

JAZZ Piano School

21 Buki tur
informashon
pa bira Jazz
Piano Player
pa afl 460,00.

Tin cupo
pa piano les.
Pa INFO yama
5608629

INVITACION PA ORACION PA DIASABRA AWOR DIA 30 JUNI 2018 NA KOYARI

Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa diasabra awor dia 30 JUNI 2018 na Koyari pa 8.00 di anochi. Nos lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico hopi importante.

Trece henter boso famia pa conoce Koyari y pa resa hunto. Si boso no tin auto, pidi judansa pa boso por jega. No perde e oportunidad aki, pasobra awor mas cu nunca ta e momento pa boso resa mas

y mas. Bin pa conoce e Kapel cu jama "Creacion di mundo henter" y nos di Koyari ta warda bosonan cu brasa habri. Maske cu antes tabata tin duda, pero nos di Koyari ta warda boso cu hopi amor. Danki pa scucha nos invitacion. Tur diasabra tin bon topico y hopi interesante pa boso bida. Bini uno, bini tur. P'esey un invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e anochi di oracion hopi importante aki.

The Voice of Jesus.

INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ NA KOYARI DIA 29 JUNI 2018

Diabierna awor dia 29 di Juni 2018 nos lo bai celebra e Fiesta na honor di Dr. Jose Gregorio Hernandez na Koyari, tera bendiciona.

Pa 7.30 nos ta cuminsa cu e Santo Rosario y pa 8.00 pm ta sigi cu procesion,

oracionnan y cantonan. Tambe lo bai tin un demonstracion di su bida. P'esey un invitacion ta bai pa un y tur y especialmente tur e fiel debotonan pa asisti sin falta diahuebs awor pa un bunita programa na

Koyari, dedica na honor di Dr. Jose Gregorio Hernandez.

Grupo di oracion Catolico: The Voice of Jesus.

TA BUSCA

Phelo special N.S

ta busca pa drenta den servicio inmediatamente pa diferente hotel's.

Persona local of hende documenta (edad 18 pa 50 anja)

- House keepink (room attendant)
- Hende homber pa traha den laundry pero diferente shift (Rotate)
- Cashier

Preferibel pasa personal na e add:
L.G Smith Boulevard 116 Local D-12

Tel: 588-9762

Horario :

Dialuna pa Diabierna 8or te 4pm non stop

TA BENDE

UN AUTO
1990 Toyota
Corola blanco
Standard full
overhaul
bateria nobo
Afi 800,00
Cell:741-0123
(Ta core pone bo
number
y bai cune)

TA BUSCA

Pa cumpra
un Cabai
manso
Tel: 7412419

TA BENDE

Store display table
For sale!
700,- florin

Si bo ta interesa
pa cumpra, por yama na

748- 8280



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 29 DI JUNI 2018

COMPILA:

DIAHUEBS 28 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I
GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIABIerna: PARCIALMENTE NUBLA
CU LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.
SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:09 PM Y LO SALI MAYAN
MAINTA 06:18 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI
GENERALMENTE DIRECCION OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN
RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

ATMOSFERA REGIONAL TA CONTENE SUFICIENTE
HUMEDAD I DEN PROXIMO 24 ORA

ESAKI POR PONE CU TEMPORALMENTE LO TIN MAS
NUBIA TA PASA RIBA E ISLA.

PA E MOTIBO AKI SPERA PRINCIPALMENTE DEN
ORANAN DI MARDUGA I MAINTA

LOCALMENTE UN AWACERO. MAS ALEU POR BISA CU
STOF FINI DEN AIRE LO

REDUSI VISIBILIDAD DEN E PROXIMO DIANAN.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU
HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 7

PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST,
NOORDOOST TE NOORDWEST DI

E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM;
LOCALMENTE POR TA MAS
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO
(MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 26 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA FIN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE
BASTA FUERTE;
DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/26
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIABIerna
29 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)

4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition prices start at 2500 aruban fl, financing could be posible for you

Aruba Quality Deals
Vehicle & Nautical

"Descuento special di 1000 fl riba tur auto . "

4 sale

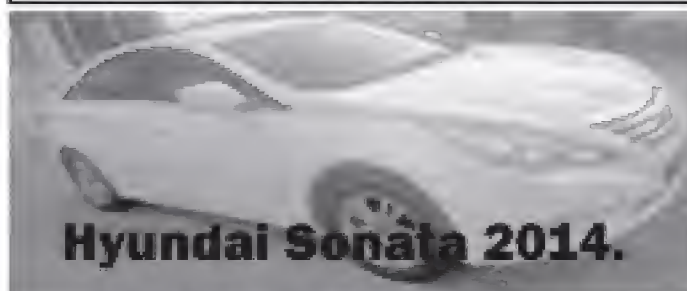
Call today for a road test. 569 4343

4 sale

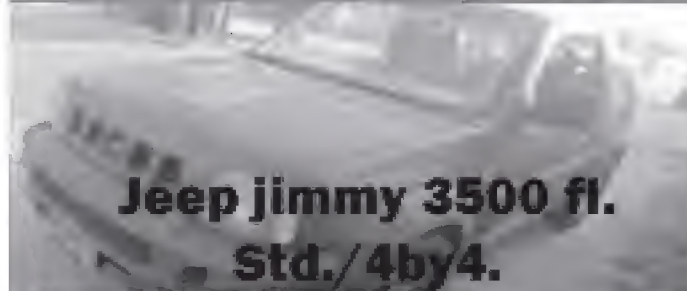
 Corolla 2004 autm garantia	 Corolla 2003 airco std 4500 fl	 Santia 2004 4800 fl airco std 2005 garant	 Ford Eco Motor airco std 2005	 Optra 2004 autm airco full 4500 fl	 Lexus 2008 4000 fl
 Corolla 2005 6500 fl autm airco	 Aveo 2005 5500 fl	 Optra 2005 4500 fl	 Vivant 2006 3300 fl aut.	 Optra 2006 4500 fl	 GM 2500 fl
 Kia Sportage 2007 11000 fl	 Ford Everest 2007 15000 fl	 Kia Rio 2010 25500 fl	 Kia Rio 2010 25500 fl	 Santia 2010 11000 fl	 Presidential Kia Opinis 2006 6500 fl
 Colorado 2007 13500 fl	 Santia 2007 10000 fl	 Kia Corolla 2008 25000 fl	 Santia 2007 12000 fl	 Pontiac 2008 10500 fl	 Kia Opinis 2008 6500 fl
 Ford 2007 12000 fl	 Ford 2007 15000 fl	 Ford Everest 2007 15000 fl	 Sportage 2011 21000 fl	 Honda 2012	 Ford Figo 2017 26500 fl obo
 Ford 2007 15000 fl	 Ford 2007 15000 fl	 Sportage 2016 48000 fl	 Ford 2017	 Honda CRV 2016 52000 fl	 Dodge Ram 2005 15000 fl obo



Pick up 1150
Riding in highest performance
Only 8500 fl negociable.



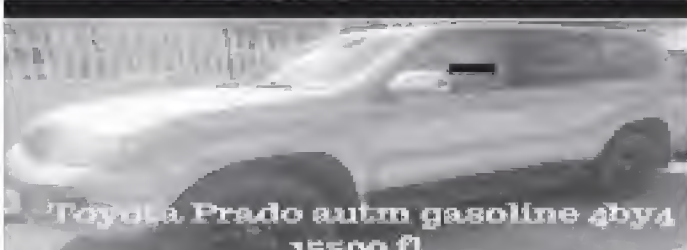
Hyundai Sonata 2014.



Jeep jimmy 3500 fl.
Std./4by4.



Kia Rio 2016
33000 km like new only 26500 fl



Toyota Prado autm gasoline 4by4
15500 fl



Mercedes Benz 1993
Bulletproof. 15000 fl
Negociable. Mescos nobo e ta.
Lek lek.

INDUSTRIAL PRODUCTS

Tel. 569 4343



TORINI
Portable inverter electric
welding machine
mig & tig 220 volt
\$
awg. 900



\$
awg 1800 fl

- Includes:
- 2800 Watt Electric Demolition Jack Hammer
 - 16" Bull Point Chisel
 - 16" Flat Chisel
 - Protective Gloves
 - Protective Goggles
 - Protective Mask
 - Oil Bottle
 - 3 x Hex Keys
 - Wrench
 - Storage Case With Wheels



Generator
gasoline
SALIDA: 110 -
220 - 380 V
50/60HZ
\$
awg 2500



Key Features
2800 watt electric jack hammer delivers 1800 impacts per minute at 55 ft/lbs which can break up the hardest of surfaces Speed: 1800 Impacts Per Minute, Motor Power: 2800 Watts 360° Swivel Foregrip Handle For Maximum Control Perfect for Demolition, Trenching, Chipping, Breaking Holes In Concrete, Block, Brick, Tile Stucco, Housing Foundation Removal, Concrete Slab, Oil Chimney And Much More! Heavy Duty Carrying Case With Handle

INVITACION PA DESPEDIDA DI PASTOOR PAUL VLAAR Y MISA PA MUCHA



Nos kier gradicie pa su ayudo y sosten durante e periodo cu el a traha na Aruba y pa e ocasion aki nos lo tin un Misa special pa pastoor Paul, diasabra 30 di juni 2018 pa 7 or di anochi na misa di Savaneta. Despues di Misa lo tin un brindis unda nos por tuma despedida di pastoor. Tur parokiano y amigonan di pastoor Paul ta cordialmente invita.

Y alabez nos ta invita tur mucha cu nan mayornan pa un Misa special pa mucha diadomingo 1 di juli pa 10 or di mainta na misa di Savaneta. Laga nos bin hunto resa, alaba Señor, gradisi'E pa e aña escolar cu ta cabando y pidi Dios su proteccion y guia pa e temporada di vakantie. Ta invita tur mucha bin hunto, prome cu cuminsa vakantie.

Durante un periodo pastoor Paul a yuda nos cu celebracionnan Eucaristico y a compaña nos diferente biaha den nos actividadnan parokial na Savaneta y Pos Chikito. Awo a yega e momento cu e lo bolbe bek su pais Hulanda, y esaki ta nifica cu nos tin cu tuma despedida di dje.

Oracion di Dia

Rumannan un weekend bendiciona y haci tur cos bon so, laga tur loke ta malo keda na su lugar.

Awe ta fiesta di San Pedro y San Pablo, dos apostel di Señor cu a cumpli fielmente cu nan tarea. San Pedro tawata sa ken Hesus ta y a yam'E Mesias, San Pablo nunca a perde su confiansa den Dios. Nan a persevera den nan fe y a lucha e bon lucha y nan a ricibi e corona cu Dios a prepara pa tur esnan cu

ta biba como fiel sirbidor di Dios Biba Mateo 16, 13 - 19.

Oracion: Señor nos Dios laga nos tuma ehempel di San Pedro y San Pablo pa nos ta fiel sirbidonan di e Bon Noticia, pa nos persevera den fe y pa final nos gana e corona pa medio di Cristo nos Señor. Amen.

Audiencia general: Dios siempre escucha el lamento de sus hijos y los libera Palabras del Papa en español



JUNIO 27, 2018
11:28 ROSA DIE
ALCOLEA AUDIENCIA
GENERAL

(ZENIT - 27 junio 2018).- "Si alguien no ha hecho todavía experiencia de la acción liberadora de Dios en su vida, necesita elevar su grito al Padre como hizo el pueblo de Israel, Él siempre escucha el lamento de sus hijos y los libera": es la invitación que ha hecho Francisco en la audiencia general celebrada esta mañana. "Dios liberó a su pueblo y lo sacó de la esclavitud", ha recordado el Papa Francisco, como una muestra más de que "Nuestro Dios primero salva y después nos pide confianza".

En la audiencia general de este miércoles, 27 de junio de 2018, el Santo Padre Francisco, ha continuado su ciclo de catequesis sobre los Mandamientos, enfocando su meditación en el tema: "El amor de Dios precede a la ley y le da significado" (pasaje bíblico: del Libro de Deuteronomio 4, 32-35).

Desde esta perspectiva, la vida cristiana "no es

simplemente un obedecer normas ni cumplir deberes", ni tampoco depende solo de nuestra fuerza de voluntad, sino que es una "respuesta agradecida a un Padre generoso que nos ama y nos libera", ha aclarado el Pontífice.

El Obispo de Roma ha explicado a los visitantes y peregrinos congregados en la plaza de San Pedro que un corazón que ha sido tocado por el Espíritu Santo es "agradecido" y recuerda la "bondad de Dios" y los muchos beneficios que ha recibido de él.

"Él siempre libera"

En este contexto, el Papa ha hecho una invitación: "Si alguien no ha hecho todavía experiencia de la acción liberadora de Dios en su vida, necesita elevar su grito al Padre como hizo el pueblo de Israel, Él siempre escucha el lamento de sus hijos y los libera".

"Nosotros no podemos salvarnos únicamente con nuestras propias fuerzas, pero podemos gritar pidiendo ayuda",

ha señalado. Esto es ya una forma de oración, que brota de lo que en nosotros existe de oprimido y necesitado de libertad.

El Papa ha subrayado que Dios "escucha siempre" nuestro grito, pues Él nos ha llamado a vivir como hijos libres y agradecidos, obedeciendo con alegría a aquel que nos ha dado mucho más de lo que nosotros podremos darle. Al final de su reflexión en español, el Papa, como de costumbre, ha saludado a los peregrinos de lengua española, en particular a los grupos provenientes de España y Latinoamérica.



**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

of
☎ 585-9500



Hapon vs Polonia: E Polaconan a anota den minuut 60



E Haponesnan ta yega na su partido cu Polonia cu cierto trankilidad: nan a gana un partido y a empata un otro, loke ta laga nan cu cuater punto y e promenan riab e tabla. Pero nan tin

cu gana pa sigura pasa na e prome laga di e grupo. Nan a enfrenta diahuebs cu Polonia, ya elimina despues di a perde dos partido.

Un gol di Polonia contra Hapon den minuut 60 a debilbe Colombia e speransa di a keda clasifica.



PARTIDOS DE OCTAVOS DE FINAL DEL MUNDIAL

- 1 Francia - Argentina, sábado 30 de junio a las 16:00h.
 - 2 Uruguay - Portugal, sábado 30 de junio a las 20:00h.
 - 3 España - Rusia, domingo 1 de julio a las 16:00h.
 - 4 Croacia - Dinamarca, domingo 1 de julio a las 20:00h.
 - 5 Brasil - México, lunes 2 de julio a las 16:00h.
 - 6 Primero Grupo G - Segundo Grupo H, lunes 2 de julio a las 20:00h.
 - 7 Suecia - Suiza, martes 3 de julio a las 16:00h.
 - 8 Primero Grupo H - Segundo Grupo G, martes 3 julio a las 20:00h.
- CUARTOS DE FINAL**

- A Ganador 2 - Ganador 1, viernes 6 de julio a las 16:00h.
- B Ganador 5 - Ganador 6, viernes 6 de julio a las 20:00h.
- C Ganador 7 - Ganador 8, sábado 7 de julio a las 16:00h.
- D Ganador 3 - Ganador 4, sábado 7 de julio a las 20:00h.
- SEMIFINAL**
- Ganador A - Ganador B, martes 10 de julio a las 20:00h.
- Ganador C - Ganador D, miércoles 11 de julio a las 20:00h.